

WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

8 października 2021
Nr 20 (1026)
ISSN: 1234-1764



KOREK DO NIEBA W GALERII 12

Trwa wyjątkowa wystawa
malarstwa Marka Ormandika.

S. 4 »



NAGRODA DLA PROFESORA

Karol Daniel Kadłubiec
laureatem Nagrody w Kulturze.

S. 5 »



RÓŻNE OBLICZA PIĘKNA

Zdjęcia Elżbiety Dzikowskiej
w Bibliotece Miejskiej.

S. 6 »



CIESZYŃSKI AKCENT W DUBAJU

Serfenta z Cieszyna na Światowej
Wystawie Expo 2020.

S. 13 »

Koncert Artis Symphony Orchestra pod batutą Jean Claude'a Hauptmanna

Piosenka jest dobra na wszystko

22.10.21, g. 18:00
Teatr im. A. Mickiewicza, Cieszyn

ZAPRASZAMY NA KONCERT Z OKAZJI 103. ROCZNICY POWOŁANIA
RADY NARODOWEJ KSIĘSTWA CIESZYŃSKIEGO (s. 3).

OD BURMISTRZA

Śródmiejski autobus - czekamy na uwagi!



GABRIELA
STASZKIEWICZ
Burmistrz Cieszyna

Drodzy Mieszkańcy!

14 października przypada Dzień Edukacji Narodowej, wtedy też obchodzony jest Dzień Nauczyciela. W tym miejscu **chciałabym wszystkim Pedagogom złożyć najlepsze życzenia**. Za Państwem trudne doświadczenia edukacji w czasie pandemii – obecnie są Państwo najbliższe problemów dzieci i młodzieży wynikających z nauki zdalnej. Dziękuję za przeprowadzenie uczniów przez ten trudny okres. Nauka wróciła do szkół, ale czy tak zostanie do końca roku szkolnego, tego nie wie nikt. Mimo wciąż odczuwanych trudności życzę Państwu wytrwałości w codziennej pracy, satysfakcji z towarzyszenia młodym ludziom w rozwoju, patrzenia, jak odkrywają swoje pasje i zbierają cenne doświadczenia. Życzę wsparcia w rodzinie i wśród przyjaciół, a także energii do realizowania swoich osobistych planów i marzeń.



Jak już informowaliśmy w poprzednim wydaniu Wiadomości Ratuszowych, trwają testy autobusowej linii śródmiejskiej. Zachęcam do skorzystania z darmowych przewozów autobusowych na linii 1A i 1B oraz wyrażenia swojej opinii na jej temat. Czekamy na informacje zwrotne do 20 listopada – do tego czasu od poniedziałku do piątku, za wyjątkiem dni świątecznych, będą prowadzone przewozy testowe. Zaproponowane linie różnią się od siebie nieznacznie przebiegiem:

■ Linia 1A: Dworzec Cieszyn – Dom Narodowy – Plac Teatralny – Zamek – Młyńska Brama – 3 Maja – Plac Wolności – Wyższa Brama – Chrobrego Szpital – Bielska ZOZ – Dworzec Cieszyn (kursy co godzinę od 06:30 do 14:30).

■ Linia 1B: Dworzec Cieszyn – Bielska ZOZ – Chrobrego Szpital – Dom Narodowy – Plac Teatralny – Zamek – Młyńska Brama – 3 Maja – Plac Wolności – Garncarska – Dworzec Cieszyn (kursy co godzinę od 06:50 do 14:50).

Szczegółowy rozkład jazdy można znaleźć na stronie internetowej Cieszyna www.cieszyn.pl, w zakładce "Komunikacja miejska" w strefie mieszkańca, na witrynie Zakładu Gospodarki Komunalnej (www.zgk.cieszyn.pl), po kliknięciu w "Dział

Komunikacji Miejskiej") oraz na przystankach autobusowych i w autobusach.

Po co to wszystko? Celem przeprowadzenia testu jest rozpoznanie aktualnych potrzeb i możliwości utworzenia przez Miasto Cieszyn nowej linii komunikacyjnej. Zależy nam na tym, by nowa linia odpowiadała na potrzeby mieszkańców i turystów.

Który wariant przejazdu bardziej Państwu odpowiada? Czy Państwa zdaniem godziny kursowania są odpowiednie? Do której godziny autobus powinien kursować na tej linii? Czy zaproponowane miejsca przystankowe spełniają Państwa oczekiwania? W jakich jeszcze miejscach powinien zatrzymywać się autobus? **Wszystkie opinie i sugestie są bardzo cenne!** Uwagi można zgłosić:

■ mailowo na adres transport@um.cieszyn.pl lub zgk@zgk.cieszyn.pl;

■ osobiście lub listownie w jednym z wybranych miejsc:

– w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1 (poniedziałki w godz. 07:30-16:30, wtorki, środy, czwartki w godz. 07:30-15:30, piątki w godz. 07:30-14:30);

– w Punkcie Informacyjnym (kasa) na Dworcu Cieszyn, ul. Hajduka 10 (od poniedziałku do piątku w godz. 09:00-17:00);

– w Zakładzie Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o., ul. Słowicza 59 (od poniedziałku do piątku w godz. 07:00-15:00).

Darmowe przewozy testowe na nowej linii przeprowadzane są w ramach prac nad opracowaniem projektu Planu transportowego cieszyńskiej komunikacji zbiorowej. Testowa linia śródmiejska obsługiwana jest przez Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o.



Już dziś zapraszam Państwa na spotkania, podczas których omówimy najważniejsze tematy związane z Państwa dzielnicą, osiedlem, miejscem codziennego funkcjonowania. Zaprezentujemy najważniejsze przeprowadzone już inwestycje i działania, a także plany na najbliższą przyszłość. **Harmonogram spotkań znajdzie się w kolejnym numerze Wiadomości Ratuszowych.** ♦



Autobus linii śródmiejskiej na przystanku "Zamek", fot. ZGK.

Piosenka jest dobra na wszystko

To już tradycja! Zapraszamy na koncert Artis Symphony Orchestra pod batutą Jean Claude'a Hauptmanna organizowany przez Miasto Cieszyn z okazji 103. Rocznicy Powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego. Wydarzenie odbędzie się 22 października o godz. 18:00. Podczas koncertu wręczona zostanie Nagroda Miasta Cieszyna za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.

Artis Symphony Orchestra powstała w 2012 roku. W jej repertuarze znajdują się utwory muzyki klasycznej, filmowej, musicalowej, rozrywkowej, pieśni religijne, żołnierskie i patriotyczne. Tak duża różnorodność programowa pozwoliła muzykom na zaprezentowanie się wraz z solistami na wielu scenach teatralnych, plenerowych, uniwersyteckich, w domach kultury, kościołach. Podczas koncertu, który odbędzie się 22 października w Cieszynie, usłyszymy polską muzykę filmową (W. Kilar, A. Kurylewicz, W. Kazanecki) oraz klasyki polskiej piosenki (W. Wars, J. Peterburski, Z. Wodecki, K. Gaertner, A. Osiecka).

Orkiestra współpracowała z Teatrem CST, Wyższobramskim Chórem Kameralnym, Chórem Męskim Cantus, Chórem LOTE/GTE, z solistami – Oliwią Ohl-Szulik, Pawłem Szypulskim, Michałem Borkowskim, Krzysztofem Chalimoniukiem oraz

Dariuszem Górniokiem, Katarzyną Dzidą – Hamelą, Magdaleną Miśką-Jackowską, Katarzyną Wodecką-Stubbs, Beatą Banasik, Krzysztofem Respondkiem. Koncerty Orkiestry Kameralnej Artis pod batutą Jean – Claude'a Hauptmanna kilkakrotnie zostały objęte Patronatem Honorowym Konsula Generalnego Francji, Fundacji im. Zbigniewa Wodeckiego, Gminy Wyznaniowej Żydowskiej w Krakowie. Aktualny skład Artis Symphony Orkiestra to 50 instrumentalistów, 7 wokalistów, 2 konferansjerów i 1 dyrygent.

Jean-Claude Hauptmann jest dyrygentem i multiinstrumentalistą. Gra na fortepianie, puzonie, akordeonie, organach. Jest popularyzatorem muzyki, aranżerem oraz lektorem języka francuskiego. Ukończył muzykologię na Uniwersytecie w Strasburgu, Konserwatorium Muzyczne w Strasburgu oraz studia językowe na Uniwersytecie w Grenoble. Jest zało-

życielem Artis Symphony Orchestra oraz współzałożycielem Stowarzyszenia Muzycznego ARTIS.

Opracował muzykę do ponad 150 utworów wykonywanych przez orkiestrę, które wykorzystane zostały w spektaklach muzycznych i koncertach m.in "Melodie pamięci", "Byliśmy tylko numerami", "Gdzie są kwiaty z tamtych lat", "Przy szabasowych świecach", "Pamiętam tamten sierpień", "Chaja&Edith", Koncert Muzyki Filmowej "Kobieta niejedno ma imię", "Cztery pory roku, cztery strony świata", "W rytmie walca", "Viva la musica", "Opowiadaj mi tak", "Klub 27 Symfonicznie". ♦

MAT. PRAS. / RED. AB

Bilety w cenie 25 zł i 35 zł są dostępne w kasie teatru i w systemie on-line (www.bilety.teatr.cieszyn.pl). Rezerwacja biletów pod nr tel.: 33 857 75 90 oraz 33 858 16 52.



fol. Artis Symphony Orchestra

Korek do nieba

Do 20 października w Miejskiej Galerii Sztuki Współczesnej 12, mieszczącej się na parterze COK „Dom Narodowy”, można zobaczyć wystawę malarstwa słowackiego artysty Marka Ormandika. Ekspozycja, zatytułowana „Korek do nieba”, organizowana jest w ramach 30. Festiwalu Teatralnego „Bez Granic”.



Wystawa Marka Ormandika w Galerii 12, fot. AB.

Marek Ormandik urodził się 19 grudnia 1968 roku w Bratysławie. W latach 1983-1987 studiował w stolicy Słowacji grafikę reklamową, a w latach 1987-1993 grafikę artystyczną i ilustrowanie książek. Poświęca się malarstwu, rysunkowi, rzeźbie i ilustracji.

Jest malarzem o wyraźnie rozpoznawalnej, charakterystycznej, ekspresyjnej kresce, inspirowanym szeregiem dzieł, których motywem przewodnim jest te-

matyka biblijna i mitologiczna – czytamy w folderze wydanym przez Miejską Galerię Sztuki 12. – Pierwsze prace wystawiał jeszcze w czasach studenckich. Zrealizował wiele samodzielnych wystaw na Słowacji, w Czechach, Rosji, Słowenii, Chorwacji, na Węgrzech, we Francji, Włoszech, Norwegii, Niemczech, Austrii...

– Na wystawę w Cieszynie przygotowałem obrazy, które powstały w ostatnich trzech latach. Wybrałem je z kilku cykli

malarskich – tłumaczy autor. – *Night cruise (Nocny rejs)* mówi o uchodźcach, o ich przeprawie na drugi, piękniejszy brzeg. Często jednak nie zdają sobie sprawy, że wpływają na rzekę Styks. Cykl *Save Jesus (Ocalcie Jezusa)* pokazuje, jak trudno rozpoznać, kto jest dobry, a kto nie. Przecież już choćby gest podniesionych rąk można interpretować na wiele sposobów. Czy chodzi o rezygnację? Radość ze zwycięstwa? Cierpienie na krzyżu? A może to prośba o pomoc? W przypadku obrazów z cyklu *Ksichtov (Głowy)* nie jest zupełnie jasne, czy emocje przeżywane przez te głowy są pozytywne, czy negatywne. *Portrait of death (Portret śmierci)* to właściwie memento mori – na obrazach zza każdej twarzy prześwituje czaszka. Cykl *Traffic to heaven (Korek do nieba)* mówi o trudzie przedostania się do zbawienia, zarówno przez tych, którzy na nie zasługują, jak i też przez złoczyńców. Wszystkie stworzenia, także potwory, tęsknią choćby za odrobiną niebiańskiego błękitu. *Bouquets (bukiety)* to moje jedyne obrazy niefiguratywne. Wyrażają moją radość z malowania. Przyjeżdżam do Cieszyna z nadzieją, że moje obrazy poruszą Wasze wnętrza.

Zapraszamy do Miejskiej Galerii Sztuki Współczesnej 12 – obok tej wystawy nie można przejść obojętnie. ♦

MAT. PRAS. COK / RED. AB

Wielkie święto teatru trwa nadal!



fot. MT

Do 10 października trwa 30. Międzynarodowy Festiwal Teatralny Bez Granic. Jest to wyjątkowa, jubileuszowa edycja, odbywająca się po roku przerwy spowodowanym pandemicznymi obostrzeniami.

Podczas hucznej inauguracji festiwalu 30 września przed Teatrem im. A. Mickiewicza pojawili się aktorzy z Teatru Biuro Podróży oraz grupa perkusyjna Walimy w Kocioł. Spektaklem otwierającym festiwal była Pokora, adaptacja powieści Szczepana Twardocha. Uroczyste otwarcie odbyło się tego samego dnia w sali widowiskowej Domu Narodowego. W wydarzeniu wzięła udział Burmistrz Miasta Cieszyna Gabrie-

la Staszkievicz. Była to okazja do złożenia podziękowań osobom, które przez lata zaangażowane były w organizację festiwalu.

Tegoroczny program obfituje w rozmaite przedstawienia, wystawy, konferencje i warsztaty. Impreza potrwa do niedzieli 10 października, więc zainteresowani z pewnością znajdą jeszcze coś dla siebie. Przed nami m.in. spektakl „Król Lear” (Teatr Modrzejewskiej, Teatr im. J. Kochanowskiego; 08.10, Teatr im. A. Mickiewicza) oraz koncert Wojciecha Myrczka i Bogusława Kaczmara w COK „Dom Narodowy”. Więcej informacji na www.borderfestival.eu. Serdecznie zapraszamy! ♦

MT / RED. AB

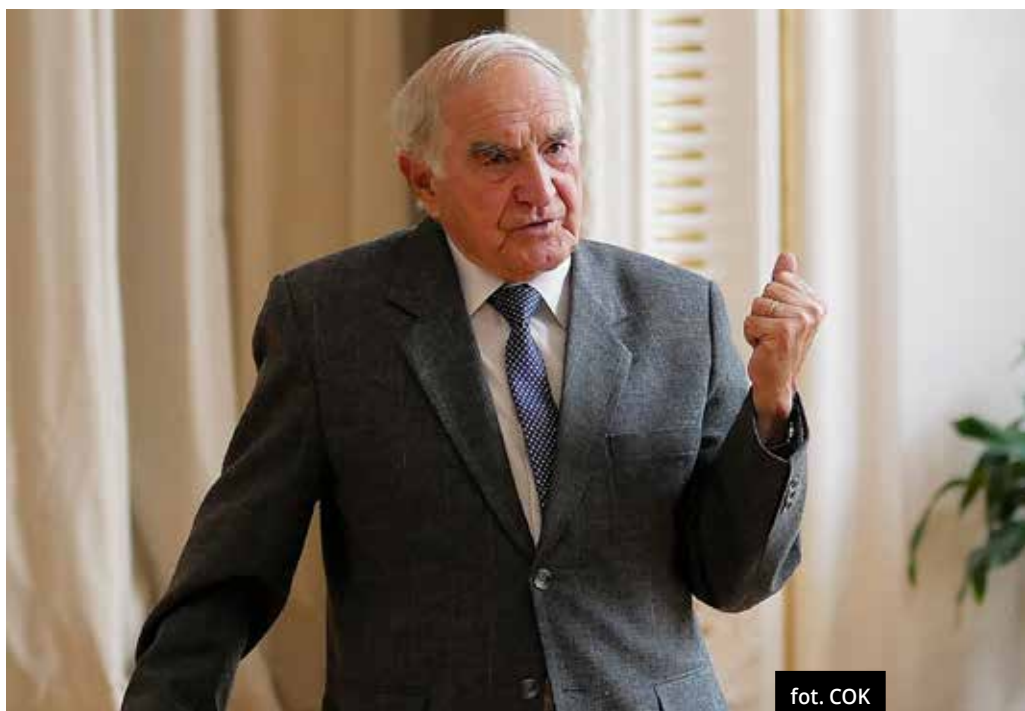
Profesor Karol Daniel Kadłubiec

Uchwałą Rady Miejskiej Cieszyna, podjętą podczas XXXII sesji Rady Miejskiej Cieszyna, tegoroczną nagrodę Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury otrzymał prof. Karol Daniel Kadłubiec. Gratulujemy!

Profesor Karol Daniel Kadłubiec (ur. 22 lipca 1937 w Karpętnej) to polski etnograf i historyk literatury z Zaolzia, badacz kultury, folkloru i języka Śląska Cieszyńskiego. Ukończył polskie liceum w Czeskim Cieszynie, po czym w 1955 roku rozpoczął studia slawistyczne na Uniwersytecie Karola w Pradze. Dyplom magisterski uzyskał w 1960 roku za rozprawę poświęconą bajkom śląskim. W Pradze doktoryzował się pod opieką naukową prof. Karela Horálka w 1968 roku. Następnie w 1973 roku uzyskał tytuł kandydata nauk, a w latach 1978 (na Uniwersytecie Warszawskim) oraz 1988 (Uniwersytet Karola w Pradze) habilitował się. W 1994 roku uzyskał tytuł profesora.

Pracował w Katedrze Języków Obcych Instytutu Pedagogicznego ostrawskiej Wyższej Szkoły Pedagogicznej (od 1991 Uniwersytet Ostrawski) od 1964 roku, później na Uniwersytecie Karola, od 1991 roku był kierownikiem Zakładu Badań Etnikum Polskiego Uniwersytetu Ostrawskiego z siedzibą w Czeskim Cieszynie. W latach 1990-1992 był kierownikiem Katedry Polonistyki i Folklorystyki, która powstała z jego inicjatywy. W tej instytucji w roku 2002 przeszedł na emeryturę, jednak w 2007 roku powrócił do niej jako *visiting professor*, a następnie *profesor emeritus*.

W 1991 roku wraz z prof. Ireną Bukowską-Floreńską, Haliną Rusek i Alojzym Kopoczkim organizował kierunek etnologiczny w cieszyńskiej filii Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach. W latach 1995-2005 kierował Zakładem Folklorystyki Ogólnej i Stosowanej. Kierował także Radą Programową Zespołu Pieśni i Tańca



fot. COK

„Śląsk”. Aż do emerytury kierował Zakładem Antropologii i Folklorystyki w Katedrze Pedagogiki, Psychologii i Antropologii Wydziału Humanistyczno-Społecznego Akademii Techniczno-Humanistycznej w Bielsku-Białej. Z jego inicjatywy w 2013 roku w Ustroniu otwarta została letnia Wolna Szkoła Nauk Filozoficznych i Społecznych im. prof. Jana Szczepańskiego.

Jego zasługi dla kultywowania języka polskiego są ogromne. Jest autorem kilku książek i setek artykułów opisujących polszczyznę zaolziańską, jej historię i teraźniejszość. Pielęgnuje folklor swojej małej ojczyzny, w której – jak pisał – „Problem etniczności, a zatem języka, kultury i świadomości urastał do wielkości egzy-

stencjalnej”. Upowszechnia polszczyznę w środowisku Polaków na Zaolziu, dba o jej zachowanie i nauczanie, także jako wieloletni wykładowca uniwersytecki. Jest osobą powszechnie znaną na Zaolziu, cieszy się tam powszechnym zaufaniem i szacunkiem.

Nagroda zostanie wręczona w 22 października podczas planowanego w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie koncertu z okazji 103. rocznicy powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego. Więcej informacji na temat koncertu znajduje się na stronie 3. ◆

COK / RED. KPM

SREBRNA CIESZYNIANKA DLA MARII LIWCZAK

Z radością informujemy, że uchwałą Rady Miejskiej Cieszyna tegoroczny laur "Srebrnej Cieszynianki" Miasta Cieszyna został przyznany pani Marii Liwczak.

Maria Liwczak jest osobą wielce zasłużoną w obszarach działalności: społecznej, regionalnej, tradycji kulturalnych, wartości uniwersalnych, prac twórczych, pracy z dziećmi i młodzieżą, działalności

samorządowej, promocji regionu.

Laur "Srebrnej Cieszynianki 2021" zostanie wręczony podczas Uroczystej 24. Sesji Rad Samorządów Ziemi Cieszyńskiej w dniu 11 listopada. Więcej informacji na temat laureatki znajdą Państwo w kolejnym numerze Wiadomości Ratuszowych, który ukaże się 22 października. ◆

AB

MIASTO CIESZYN WSPIERA KULTURĘ I ZAPRASZA NA WYSTAWĘ

Różne oblicza piękna



Elżbieta Dzikowska – wystawa fotografii "Różne oblicza piękna", fot. mat. pras.

Wielu z nas pamięta program „Pieprz i wanilia” w którym charyzmatyczni Elżbieta Dzikowska i Tony Halik zabierali nas w najbardziej egzotyczne miejsca na globie. Z radością informujemy, iż od 8 do 30 października w siedzibie Biblioteki Miejskiej będzie można obejrzeć wystawę fotografii Elżbiety Dzikowskiej pt. „Różne oblicza piękna. Co robią kobiety, żeby się podobać?”. Wystawa została zrealizowana na podstawie albumu pt. „Biżuteria Świata”.

Kobiety na całym świecie łączy to samo zmartwienie: czy są wystarczająco piękne i atrakcyjne? Dążenie do ideału piękna w różnych kulturach i zakątkach świata przybiera różne oblicza. Pojęcie piękna kształtuje również tradycja, w imię której kobiety poddają się często okrutnym rytuałom, aby zdobyć zainteresowanie mężczyzn. Jednak najchętniej kobiety ozdabiają się biżuterią. Jak opisuje Elżbieta Dzikowska: „Najbardziej pierwotną ozdobą były zapewne kwiaty, malowanie ciała, a potem tatuaż i skaryfikacja, czyli nacinanie skóry. Do dzisiaj malują swoje ciała w oryginalne wzory Indianie ama-

zońscy, plemiona z południowej Etiopii, dziewczynki z Birmy, kobiety z Madagaskaru. Czasami ma to znaczenie magiczno-obrzędowe, innym razem zdbi, a zarazem chroni skórę przed słońcem i ukąszeniami owadów”.

Wystawę będzie można oglądać przez trzy tygodnie, od poniedziałku do soboty, w godzinach otwarcia biblioteki. **Prezentacji zdjęć będzie towarzyszył konkurs fotograficzny na najciekawszą stylizację mieszkańców powiatu cieszyńskiego.** Prace w wersji elektronicznej można wysłać mailowo na adres czytelnia@biblioteka.cieszyn.pl od 8 do

31 października br. Nadesłane na konkurs zdjęcia oceni trzyosobowe jury w składzie: Elżbieta Dzikowska, Monika Mol – stylistka i Jerzy Pustelnik – fotograf. Regulamin konkursu i formularz zgłoszeniowy znajdują się na stronie www.biblioteka.cieszyn.pl. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody. W cieszyńskiej bibliotece można również zakupić album Elżbiety Dzikowskiej pt. "Drzwi i Okna Świata" oraz książkę Romana Warszewskiego "Dzikowska. Pierwsza biografia legendarnej podróżniczki" z autografem.

Serdecznie zapraszamy! ●

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Kraina słońca, korridy i flamenco

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza 12 października o godz. 17:00 na prelekcję multimedialną Izabeli Kuli „Andaluzja – kraina wina, słońca, korridy i flamenco”.

Andaluzja to turystyczne eldorado, położone na południu Hiszpanii. Ponad trzysta słonecznych dni w roku, kilometry plaż, znakomite trasy w górach Sierra Nevada. Bogactwo architektury i sztuki, będącej dziedzictwem niespotykanej ni-

gdzie indziej w Europie symbiozy kultury arabskiej, żydowskiej i chrześcijańskiej. Flamenco i korrida — esencja hiszpańskiej tradycji. Nieustanna uczta dla miłośników dobrej kuchni i dobrego wina.

Ale Andaluzja to także kraina kontrastów. Kraina światła i cienia. Z jednej strony tradycyjne ubóstwo, dostrzegalne zwłaszcza w porównaniu z dużo bogatszą północną częścią Hiszpanii, z drugiej — luksusowe kurorty na wybrzeżu Costa del Sol. Z jednej

strony ogromne niezaludnione obszary pól uprawnych i gajów oliwnych, z drugiej zaś stłoczone ciasno miasteczka na zboczach wzgórz, broniące się przed słonecznym żarem zwartą zabudową, wąskimi uliczkami i bielonymi wapnem ścianami. Szarość półpustynnych płaskowyżów — ale również soczysta zieleń żyznych dolin i tęczowe barwy kwiatów. ●

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Mistrzowie zmian

Wielu z nas boi się zmian, ale gdzie najlepiej odkryć siebie? Podczas podróżowania! Tomasz Słodki, wieloletni dziennikarz radiowy i telewizyjny, wie o tym doskonale i uchyli rąbka tajemnicy, jak to zrobić. Zapraszamy na spotkanie z cyklu „Podróże za 5 złotych”, które odbędzie się 21 października o godz. 18:00 w COK.

W trakcie Multimedialnego Spektaklu Podróżniczego „Mistrzowie zmian” Tomasz Słodki opowie o Meksyku, Kolumbii i Amsterdamie. Czy ekstremalne doświadczenia mogą zmienić człowieka? Czy Kolumbia jest bezpieczna? Dlaczego w Meksyku można zostać skutym w kajdanki? Czy Amsterdam to tylko narkotyki? Na te i inne pytania usłyszymy odpowiedź podczas 90-minutowego spotkania z podróżnikiem, na którym obejrzymy filmy i zdjęcia z Meksyku, Amsterdamu i Kolumbii, weźmiemy udział w warsztatach kulinarnych potraw regionalnych, posłuchamy koncertu piosenek napisanych podczas podróży i dowiemy się więcej o tym, jak zmienić swoje życie. Po spektaklu będzie można zakupić Magiczne Pudełko w specjalnej promocyjnej cenie 107 złotych, w którym znajdują się książki autora, kalendarz, magnes, płyty CD z muzyką oraz 100 szkoleń z budowania wizerunku (w tym szkolenia Macieja Orłosa).

Tomasz Słodki – dziennikarz biznesmen, twórca telewizji Słodki Live. Prowadził programy w największych polskich stacjach radiowych i telewizyjnych (m. in. Program III Polskiego Radia, Radio BIS, TVN24). Entuzjasta nowych technologii –



wprowadził na polski rynek nowoczesne transmisje on-line oraz audio i video release dla klientów korporacyjnych. Organizował festiwale muzyczne i akcje charytatywne. Realizował projekty na całym świecie, tworząc multimedialny portal podróżniczy Kompas. Bezgranicznie realizuje swoje marzenia i pasje. W roku 2019 zamknął dobrze

prosperujące studio telewizyjne i ruszył w świat. Wyjechał do Kolumbii i postanowił rzucić wszystko, co do tej pory robił, na rzecz podróżowania i pisania książek. Spotkania z niezwykłym podróżnikiem po prostu nie można przegapić! ♦

COK

Kossakowie. Tango

Biblioteka Miejska w Cieszynie serdecznie zaprasza 18 października o godz. 17:00 na spotkanie z Joanną Jurgałą-Jureczką wokół jej najnowszej książki „Kossakowie. Tango”. Autorka od wielu lat zajmuje się badaniem historii rodziny Kossaków, a książka jest jej drugą powieścią na ten temat.

W 1908 roku Wojciech Kossak w krakowskiej pracowni zaczął malować portret Zofii z Lewentalów, żony Ferdynanda Hoesicka – literata i wydawcy. Historia jednego z najgłośniejszych i najdłuższych romansów artysty jest punktem wyjścia opowieści barwnej i pełnej namiętności, snutej na tle niespokojnego czasu przełomu wieków i XX-lecia międzywojennego, kiedy świat się kończył i jedni popełniali samobójstwa, inni szukali nowych do-

znań. Na scenie pojawia się barwna galeria postaci – zamiłowani w narodowej historii Kossakowie, rodzina Lewentalów – zasymilowanych Żydów i spolonizowani Niemcy – Hoesickowie. W tle zaś między innymi Sienkiewicz, Zapolska, Kazimierz Przerwa-Tetmajer, Dagny Przybyszewska, Reymont, Wyspiański, Axentowicz. Ikony polskiej kultury poznajemy od strony, której nam w szkole nie odsłanianiano. Słabostki i małości bohaterów nie odbierają im ciepła i znaczenia, jakie odegrali w naszej historii.

Kolejna propozycja autorki bestselleru „Kossakowie. Biały mazur” z pewnością spodoba się jej czytelnikom. Za wartką fabułą stoją solidne studia badawcze. Tym się można zachwycić, ale tego nie można było wyssać z palca! ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



Gotta Go Festival

9 października odbędzie się dziesiąta edycja największej alternatywnej imprezy w regionie Śląska Cieszyńskiego. Gotta Go Festival po rocznej przerwie powraca do murów Klubu Studenckiego Panopticum (obecnie Gregory Campus Club), aby kolejny raz zjednoczyć sympatyków brzmień spod znaku hardcore/punk/metal.



Okragły jubileusz to doskonała okazja, aby obok koncertów ikon krajowej sceny, przybliżyć sylwetki zespołów, które do tej pory nie miały szansy wystąpić w Cieszynie, a o których wielokrotnie pisano w branżowych magazynach muzycznych. Skład festiwalu otwierają weterani czeskiej sceny crust/punk z How Long? będący jednocześnie pierwszym zespołem z tego nurtu w bogatej historii imprezy. Z kolei bydgoska Schizma, to doskonale znana słuchaczom załoga, równie dobrze czująca się na dużych plenerowych wydarzeniach, co w ciasnych klubach. Twórcy takich albumów jak „Pod Naciskiem”, „Unity 2000” czy „Hardcore Enemies” przygotowują się obecnie do nagrania długo wyczekiwanej nowej płyty. Występ Schizmy to kolejny jubileusz, ponieważ grupa po raz pierwszy zagrała w Cieszynie równo dziesięć lat temu w 2011 roku.

Organizatorzy z przyjemnością zaprosili na koncert bielskich weteranów z Eye For An Eye, grupy, od której dla wielu zaczęła się przygoda ze sceną hardcore. Pandemia koronawirusa wzmogła w grupie chęć dalszej działalności, dlatego pojedyncze koncerty, jak ten na cieszyńskim festiwalu, to nie lada gratka, aby naocznie przekonać się jak kształtował się polski punk.

W składzie zobaczymy również pochodzącą z Wrocławia black/punkową formację Skøv oraz ich miejskich kolegów z The Dog, grupy, która sukcesywnie oddala się od hardcore'a na rzecz szeroko pojętego rocka. Najlepszym dowodem na uniwersalność brzmienia tych ostatnich jest dopiero co wydana EP „Body Finder”, na której znajdziemy wpływy Incubus, Turnstile czy Type O Negative. W zestawieniu znajdują się również małopolscy hardcore'owcy z Six Steps Forward. Grupa promuje obecnie

wydaną w ubiegłym roku EP „Bomb The World”. Koncert zamkną stołeczni metalcore'owcy z Embitter. Zespół nadal promuje świetnie przyjęty przez media debiutancki album „1134”, a występ w Cieszynie będzie jedną z pierwszych w tym roku okazji, aby zaprezentować premierowe utwory.

Z przyczyn niezależnych od zespołu i organizatora na festiwalu nie wystąpią zagłębiowscy metalowcy z Mentor. Grupa wystąpi na jedenastej edycji Gotta Go Festivalu za rok.

Otwarcie bram 18:00, Start 18:30. Bilety 40 zł w przedsprzedaży oraz 50zł w dniu imprezy. Ilość wejściówek jest ograniczona.

Przedsprzedaż biletów mailowo: gottafestival@gmail.com. W treści maila podajemy imię, nazwisko, miasto oraz ilość zamawianych biletów. ♦

ORG,

Cieszynalia jeszcze w tym roku!

Cieszynalia 2021 to tradycyjne, coroczne święto studentów posiadające wieloletnią tradycję. W tym roku wyjątkowo odbędzie się 19 i 20 października.

Na terenie kampusu cieszyńskiego Uniwersytetu Śląskiego (ul. Bielska 62) w programie przewidziano między innymi grę escape room, kino plenerowe, piknik

i imprezę taneczną w Klubie Studenckim Panopticum.

Tegoroczna gala rozdania nagród OskarUSie 2021 odbędzie się w budynku Cieszyńskiego Ośrodka Kultury (Rynek 12), a na terenie Browaru Zamkowego Cieszyn (ul. Dojazdowa 2) wystąpią zespoły Transgresja i Lej mi pół. W browarze odbędzie się również I edycja Przeglądu Kapel Studenckich. Szczegółowe informacje znajdują się na Facebooku. ♦

ORG.



Dzień dobry, **Bobrek!**

W sobotę, 9 października, zapraszamy na spacer „Bobrek... jak tu dziko. Przyroda w mieście, miasto w przyrodzie”, który poprowadzą Aleksander Dorda i Henryk Linert. Z przyrodniczego punktu widzenia Bobrek jest mozaiką przeróżnych siedlisk i ekosystemów. Obok terenów zabudowanych znajdziemy tu również miejsca kipiące życiem i zaskakujące różnorodnością.

Podczas spaceru spróbujemy podpatrzyć żyjące w takich miejscach zwierzęta, rośliny i grzyby, a może także znaleźć i wskazać „zwycięzcę” w odwiecznym konflikcie człowiek kontra przyroda. Spotykamy się o 11:00 na placu przed głównym budynkiem cieszyńskiego kampusu Uniwersytetu Śląskiego (ul. Bielska 62). Ramowa trasa spaceru: Kampus Uniwersytetu Śląskiego – rzeka Bobrówka – potok Sarkandrowiec – os. Bobrek Zachód – os. Bobrek Wschód. Warto zabrać wygodne buty – liczymy też na to, że uczestnicy spaceru podzielą się z nami historiami z Bobrka.

Za nami pierwszy ze spacerów po Bobrku, który 2 października poprowadził dr Grzegorz Studnicki, związany zawodowo z Muzeum Śląska Cieszyńskiego i Uniwersytetem Śląskim. Uczestnicy wyruszyli sprzed OSP Bobrek, dotarli do mostu na rzece Bobrówce, a stamtąd wędrowali

na osiedle Bobrek Zachód, odwiedzając wcześniej cmentarz i w parafię pw. Imienia Najświętszej Maryi Panny, gdzie mieli wyjątkowo szansę wejścia na dzwonnice.

Każde z miejsc stało się pretekstem do opowiedzenia o mniej i bardziej odległych wydarzeniach, jakie miały miejsce w tej okolicy. Zaskoczeniem dla spacerujących okazały się na przykład informacje z artykułu opisującego przyłączenie Bobrka do Cieszyna w 1932 roku. Wynikało z nich, że obszar Cieszyna powiększył się o 768 ha. Do tego miasto zyskało 392 budynki mieszkalne murowane i w schludnym stanie, a także 3 tysiące mieszkańców obojga płci. W artykule prasowym wyliczono równie skrupulatnie liczbę krów, jałówek i sztuk nierogacizny, włączoną do majątku Cieszyna. Nie mniej interesujące okazały się dzieje budowy obu osiedli. Prawie trzygodzinny spacer okazał się i tak za krótki, żeby opowiedzieć

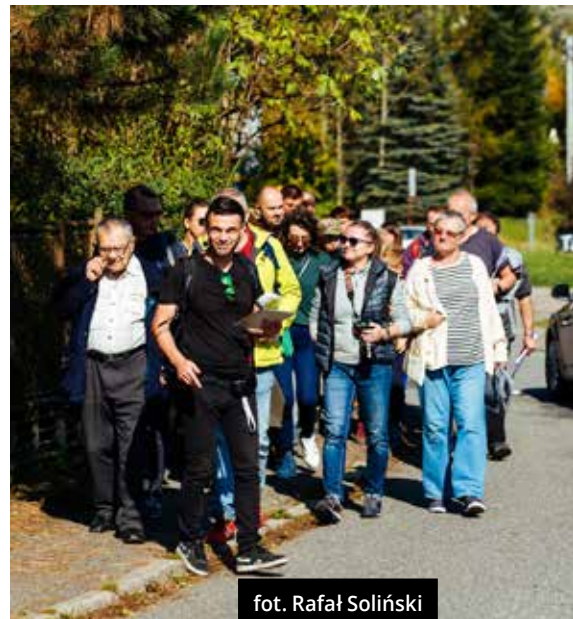


foto. Rafał Soliński

wszystkie te historie. Mamy nadzieję, że uda się powtórzyć spotkanie poświęcone historii Bobrka.

Działania są realizowane w ramach projektu Human Cities. Creative works with small and remote places 2020-2024 (SMOTIES), współfinansowanego z program Creative Europe. Zadanie dofinansowano ze środków Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu pochodzących z Funduszu Promocji Kultury. ●

ZAMEK CIESZYN

ABC PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

Zamek Cieszyn i PKO Bank Polski zapraszają na szkolenie dla osób planujących rozpoczęcie własnej działalności gospodarczej. „ABC Przedsiębiorczości w pigułce” odbędzie się w dniach 19-21 października w wersji online.

19 października (wtorek)

● 9:00-9:45 ABC komunikacji (nie tylko) wizualnej – Aleksandra Obracaj, Dział Wzornictwa Zamku Cieszyn;

● 10:00-11:00 ABC projektowania usług w firmie – Lubomira Trojan, specjalistka od projektowania usług, Dział Wzornictwa Zamku Cieszyn;

● 11:30-13:00 Dotacje PUP na założenie firmy. Jak wypełnić formularz. – Małgorzata Szoblik, inspektor działu Instrumentów Rynku Powiatowego Urzędu Pracy w Cieszynie.

20 października (środa)

● 9:00-11:30 Przedsiębiorca jako płatnik. Wybór formy opodatkowania, Polska Klasyfikacja Działalności i VAT. Obowiązek fiskalizacji. Terminy składania zeznań do US. Współpraca z biurem podatkowym. Formy prawne prowadzenia firmy. Wady i zalety spółek – Dorota Kawulok, Kancelaria Podatkowa "Powiernik", biegły sądowy;

● 11:45-12:45 Oferta PKO Banku Polskiego dla przyszłych przedsiębiorców – PKO Bank Polski Oddział 1 w Cieszynie;

● 13:00-14:00 ABC rejestracji firmy – warsztat wypełniania dokumentów – Wydział Spraw Obywatelskich i Działalności Gospodarczej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

21 października (czwartek)

● 10:00-11:00 Wsparcie finansowe dla osób zainteresowanych otwarciem własnej firmy. Lokalny Punkt Informacyjny

Funduszy Europejskich w Bielsku-Białej, Stowarzyszenie "Bielskie Centrum Przedsiębiorczości";

● 12:00-13:30 ZUS dla przedsiębiorców oraz program dofinansowania przedsiębiorstw. – Wydział Obsługi Klientów i Korespondencji, Zakład Ubezpieczeń Społecznych Inspektorat w Cieszynie.

W szkoleniu mogą uczestniczyć osoby pełnoletnie; liczba miejsc jest ograniczona; udział w szkoleniu jest bezpłatny. Do 15 października należy przesłać na adres mailowy kkruszy@zamekcieszyn.pl wypełniony i odręcznie, czytelnie podpisany formularz zgłoszeniowy do pobrania ze strony www.zamekcieszyn.pl. Do tego należy złożyć oświadczenie dotyczące przetwarzania danych osobowych.

Sponsorem cyklu „ABC Przedsiębiorczości w pigułce” jest PKO Bank Polski. ●

ZAMEK CIESZYN

Kuźnia pasjonatów

Jeśli się zastanawiacie, kim jest etnolog lub antropolog kultury, to wyobraźcie sobie osobę ciekawą świata, zafascynowaną różnorodnością języków, kultur i religii – jednocześnie odnoszącą się do tych różnic z szacunkiem – a także doceniającą relacje pomiędzy ludźmi i naturą. Osobę, która próbuje rozwiązać zagadkę: ile jest wielorakich sposobów bycia człowiekiem?



też kadra o młodych specjalistów badających kultury Europy i świata (Afryki, Chin, krajów arabskich, Serbii). Kompetencje zawodowe studenci nabywają współpracując z cieszyńskimi instytucjami kultury, organizacjami pozarządowymi, mediami, a także z prywatnymi przedsiębiorcami, dla których podstawę działalności stanowią elementy dziedzictwa kulturowego (m.in. Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Zamek Cieszyń, Tramwaj Cieszyński, Dom Narodowy, Krytyka Polityczna, Fundacja Być Razem, Serfenta). Pracownicy naukowcy stworzyli ofertę edukacyjną dla szkół, w ramach której realizują tematy związane z kulturą ludową i kulturami pozaeuropejskimi, a także dotyczą kwestii, z jakimi zmagają się współczesny świat (stereotypy, migracje, zróżnicowane kulturowe, tolerancja). Na zaproszenia instytucji kultury i cieszyńskich szkół pracownicy naukowcy przyjmują rolę ekspertów w konkursach i przeglądach (m.in. Dzieciństwo na Śląsku Cieszyńskim – gry i zabawy naszych dziadków, czy Powiatowym Konkursie Historyczno-Regionalnym Wakacje Ślązaków – podróże dawniej i dziś, organizowanych przez SP nr 1 w Cieszynie oraz Muzeum Śląska Cieszyńskiego), a studenci współorganizują wystawy, warsztaty i koncerty w ramach Dni Otwartych UŚ, Cieszyńskich, Nocy Muzeów.

Etnolog pracuje w terenie, to jest jego pierwsze środowisko. Nie da się zrozumieć ludzi inaczej, niż tylko poprzez obecność, rozmowę, obserwację, wgłębianie się w niuanse interakcji pomiędzy nimi. Czy to w najbliższym otoczeniu, poznając lokalną społeczność i jej kulturę, czy też podczas najbardziej egzotycznych podróży, cel jest ten sam – odpowiedź na pytania, jakie jest źródło różnorodności ludzkiej, jakie są cechy wspólne różnych typów ludzi oraz sposobów ich życia, na jakiej zasadzie elementy tych sposobów życia dopasowują się do siebie i na siebie wpływają. Życie człowieka rozgrywa się na różnych płaszczyznach, dlatego też wiele jest pól zainteresowania etnologa i antropologa kultury: antropologia lingwistyczna, antropologia medycyny, antropologia mediów, antropologia miasta, ekologia kulturowa; poznaje się dziedzictwo kulturowe poszczególnych regionów świata, sztukę ludową, folklor. Antropolog zastanawia się nad wpływem procesów globalnych na środowiska lokalne oraz oddziaływaniem polityki na tożsamość małych wspólnot.

Zadania tego podjęła się wówczas prof. UŚ dr hab. Irena Bukowska-Floreńska. Już w październiku tego roku studia podjęła praca grupa 34 studentów.

Uruchomienie studiów etnologicznych zostało poprzedzone wprowadzeniem – w latach 70. i 80. XX wieku – zajęć z zakresu folkloru muzycznego dla studentów kierunku wychowanie muzyczne oraz równoległe wykładów i zajęć praktycznych z etnologii i muzealnictwa na kierunkach pedagogika pracy kulturalno-oświatowej oraz wychowanie plastyczne. Wśród profesorów prowadzących zajęcia w cieszyńskim ośrodku akademickim byli m.in.: Adolf Dygacz, Krystyna Turek, Alojzy Kopoczek, Daniel Kadłubiec, Zygmunt Kłodnicki, Halina Rusek.

Etnolodzy od początku swojej bytności w Cieszynie byli związani z miastem i regionem. Pierwsze badania prowadzono na Śląsku Cieszyńskim po obu stronach granicy, w Beskidzie Śląskim i Żywieckim, jak również w różnych miejscowościach Górnego Śląska. Zasadniczy kierunek badawczy etnologicznego ośrodka w Uniwersytecie Śląskim skupił się na zagadnieniach związanych z funkcjonowaniem tradycji w społeczeństwie nowoczesnym z uwzględnieniem pogranicza kulturowego i etnicznego. W kolejnych dwudziestu latach funkcjonowania ośrodka podejmowano nowe tematy, zgodnie z zachodzącymi współcześnie zmianami; powiększała się

Sami absolwenci kierunku etnologia i antropologia kulturowa opisują swoją przygodę podczas studiów następująco: Jeżeli masz zainteresowania humanistyczne, ale nie chcesz ugrzęznąć w jednej dziedzinie, to zdecydowanie polecamy studia na kierunku etnologia i antropologia kulturowa w Cieszynie. Studia zaoferują Ci intrygującą mieszankę socjologii, psychologii i wiedzy o kulturach lokalnych i pozaeuropejskich, uzupełnioną o wykłady z archeologii, filozofii, sztuki... Idealny zestaw dla ludzi ciekawych świata (Zosia i Darek Jedzok-Kontny). ♦

OPRAC. KATARZYNA MARCOL, KINGA CZERWIŃSKA, ANNA DROŻDŻ

Nowości od PTH Cieszyn

W związku z niedawnym rozpoczęciem roku szkolnego cieszyński oddział Polskiego Towarzystwa Historycznego ma przyjemność poinformować o dwóch inicjatywach, które mogą przysłużyć się nauczycielom historii i edukacji regionalnej, ale także wszystkim innym osobom zainteresowanym lokalną przeszłością.

Na odświeżonej stronie internetowej stowarzyszenia (www.pth.cieszyn.pl), w zakładce „Projekty” oraz w panelu bocznym po lewej stronie, udostępniona została **bibliografia Historia Cieszyna i Śląska Cieszyńskiego online**. Jest to zbiór opisów bibliograficznych 800 rzetelnych i wiarygodnych publikacji na temat dziejów miasta i regionu, podzielonych wg klucza chronologiczno-przedmiotowego na 31 działów. Kryterium doboru tekstów była – prócz ich wartości merytorycznej – także dostępność. Co warto podkreślić, niemalże połowa pozycji posiada odnośniki do pełnotekstowych wersji cyfrowych dostępnych w internecie (w Śląskiej Bibliotece Cyfrowej, portalu Academia.edu i in.), więc można zapoznać się z nimi z dowolnego komputera bądź urządzenia mobilnego z dostępem do sieci. Wszystkie niedostępne wirtualnie są do wglądu w Książnicy Cieszyńskiej. Zdecydowaną większość zbioru stanowią publikacje polskojęzyczne. Autorami bibliografii są Michael Morys-Twarowski oraz Wojciech Świąś. Powstała ona w ramach zadania publicznego dofinansowanego przez Miasto Cieszyn.

Najnowsza publikacja Oddziału nosi tytuł **Cieszyńskie drogi do Niepodległej** i została pomyślana jako niespełna 50-stronicowy skrypt portretujący wydarzenia i procesy z okresu od Wiosny Ludów do podziału regionu w 1920 r. Książeczka jest dostępna za darmo w kasie Muzeum Śląska Cieszyńskiego oraz punktach informacji turystycznej pod ratuszem i na Wzgórzu Zamkowym. Prócz tego trafi do szkół w regionie (także na Zaolziu). W wersji cyfrowej można ją pobrać ze strony internetowej Towarzystwa (także zakładka „Projekty” oraz panel boczny). Pewną ciekawostką może stanowić fakt, że wersja cyfrowa zawiera koloryzowane fotografie (tradycyjna wersja papierowa jest czarno-biała). W związku z tym zainteresowani mogą zobaczyć w kolorze Radę Narodową Księstwa Cieszyńskiego, miejscowych podhalańczyków czy czołowych polskich działaczy narodowych. Autorami utrzymanych w przystępnej stylistyce tekstów zawartych w broszurze są Wojciech Grajewski, Stefan Król i Michael Morys-Twarowski. Publikacja jest elementem znacznie większego projektu „Generacja Pamięci. Cieszyńskie drogi do Niepod-

CIESZYŃSKIE DROGI DO NIEPODLEGŁEJ



ległej” realizowanego wraz z Fundacją Volens, a dofinansowanego ze środków Programu Wieloletniego „Niepodległa” MKiDN, którego pomysłodawcą i koordynatorem był prezes Oddziału Wojciech Grajewski. ♦

WOJCIECH ŚWIAŚ

„Idąc odciskam swe ślady...”
Leona Miękiny - „Ścieżki znane i nieznanne”

spotkanie z cyklu „Wielcy Macierzowcy”
dr Jadwiga Miękina-Pindur

20 października 2021 (środa), godz. 17:00
COK „Dom Narodowy”

Spotkanie odbędzie się zgodnie z obowiązującym reżimem sanitarnym
lub może zostać odwołane.

DKP
Dyskusyjny
Klub Propozycji

JERZY TRZANOWSKI ODKRYTY NA NOWO

Za nami Cithara Sanctorum Silesia



Festiwal poświęcony był postaci Jerzego Trzanowskiego (1592–1637) duchownego urodzonego w Cieszynie, wybitnego pisarza religijnego, który pośród swych znakomitych dzieł, do których należą *Ody łacińskie* (Brzeg 1629), *Phiala odoramentorum* z 1635 r., zebrał i wydał również obszerny kancjonał *Cithara sanctorum* (1636), zawierający 412 pieśni. Postać Jerzego Trzanowskiego jest żywa w pamięci mieszkańców regionu po obu stronach Olzy, a festiwal jego imienia zaproponował ciekawą formę przybliżenia jego sylwetki szerszej publiczności. Podczas festiwalu usłyszeliśmy 5 koncertów, które dopełniły spotkania, dyskusje oraz wystawa najstarszych wydań zbioru *Cithara Sanctorum* w Książnicy Cieszyńskiej.

Wydarzenia festiwalowe rozpoczęły się 12 września w Książnicy Cieszyńskiej, spotkaniem zatytułowanym „Kim był Jerzy Trzanowski”. Po dyskusji prezentującej nie tylko postać Jerzego Trzanowskiego, ale też późniejsze losy zapisanych przez niego pieśni, licznie zebrani słuchacze przenieśli się do wnętrza kościoła Świętej Trójcy, gdzie mieli okazję posłuchać między innymi Pieśni duchowych Christiana Gellerta, wykonanych przed znakomitych muzyków: Katarzynę Wiwer, Magdalenę Pilch oraz Marka Pilcha, z muzyką Carla Philippa Emanuela Bacha.

Na drugi weekend festiwalowy (18-19 września) organizatorzy przygotowali również ciekawe propozycje. Pierwszą z nich był koncert „Kancjonał i improwizacje” w Kościele Jezusowym z udziałem Wyższobramskiego Chóru Kameralnego, prowadzonego przez Piotra Sikorę, oraz

Trzy festiwalowe weekendy były bogate w różnorodną muzykę. Publiczność miała szansę usłyszeć repertuar, który nie gości w salach koncertowych na co dzień.

organisty z Kościoła Pokoju w Świdnicy Macieja Batora. W kolejnym dniu odbył się występ zespołu Cithara Sanctorum z Poznania, który nazwę kancjonału przyjął jako nazwę zespołu i propaguje pochodzące z niego pieśni prezentując je w konwencji śpiewania domowego, w strojach i na instrumentach nawiązujących do epoki. Koncert odbył się w Kościele Marcina Lutra w Bielsku-Białej.

Finałowy weekend (25-26 września) niósł ze sobą aż cztery wydarzenia, na które złożyły się dwa spotkania z tłumaczem pieśni Jerzego Trzanowskiego – Zbigniewem Machajem – wydanych w zbiorze zatytułowanym *Pieśni Duchowe*. Pierwsze z nich odbyło się w sobotę w Domu Narodowym w Cieszynie, a drugie kolejnego dnia w Muzeum Historycznym w Bielsku-Białej. W tych dniach odbyły się także dwa koncerty. Sobotni, w Kościele Jezusowym, był bardzo ciekawym spojrzeniem na opracowanie tematów pieśni. Maja Miro-Wiśniewska, flecistka i performerka przygotowała wieczór pod tytułem „Hymnus Ad Ortum Solis”

Właśnie zakończył się nowy, interesujący festiwal Cithara Sanctorum Silesia, który odbywał się w Cieszynie i Bielsku-Białej przez trzy weekendy września.

polegający na opracowaniu tematów ze zbiorów *Pieśni chwał Boskich* oraz *Cithara Sanctorum* z zastosowaniem elektroniki, polegającej na nakładaniu na siebie warstw dźwiękowych oraz dodawaniu specjalnie przygotowanych wcześniej efektów. Natomiast koncert finałowy, który odbył się w kościele Zbawiciela w Bielsku-Białej, miał zupełnie inny charakter. Śpiewaczka Katarzyna Wiwer wraz z Henrykiem Kasperczakiem grającym na lutni renesansowej zaprezentowała koncert pod tytułem „Żywot człowieka według Reja, czyli człowiek między niebem a ziemią” oparty na kanwie tekstów zaczerpniętych z *Żywota człowieka poczciwego* Mikołaja Reja.

Trzy festiwalowe weekendy były bogate w wydarzenia i różnorodną muzykę. Publiczność miała szansę uczestniczyć w widowiskach muzycznych z repertuarem, który nie gości w salach koncertowych na co dzień.

Organizatorem wydarzenia jest Fundacja Kulturalny Szlak we współpracy z parafiami: Ewangelicko-Augsburską w Cieszynie, Rzymskokatolicką Świętej Marii Magdaleny w Cieszynie, Ewangelicko-Augsburską Zbawiciela w Bielsku-Białej, Ewangelicko-Augsburską Marcina Lutra w Bielsku-Białej, COK "Dom Narodowy" w Cieszynie, Książnicą Cieszyńską oraz Muzeum Historycznym w Bielsku-Białej.

Patronat honorowy nad festiwalem objęli Biskup Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w RP, Marszałek Województwa Śląskiego, Starosta Powiatu Cieszyńskiego, Burmistrz Miasta Cieszyna

Zadanie współfinansowane było ze środków Miasta Cieszyna, Miasta Bielsko-Biała oraz Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w RP. ♦

ORG. / RED. MT

Serfenta na wystawie EXPO 2020 w Dubaju

Cieszyńska Serfenta z siedzibą przy ul. Srebrnej 1 współtworzy strefę „Poland. Spirit of ingenuity” w Pawilonie Polski na Wystawie Światowej Expo 2020 w Dubaju!

Jak to się stało? Zespół Serfenty już od 13 lat zdobywa wiedzę o rzemiośle plecionkarskim i szerzej, o niematerialnym dziedzictwie kultury. Dzięki eksperckiej wiedzy i intensywnej pracy Pauliny Adamskiej, Łucji Cieślarskiej i Anny Krężelok, cały świat zobaczy i doceni ich autorski model „od badań do biznesu” i unikatowe kosze z Polski, które Serfenta sprzedaje. To nasze wyjątkowe, polskie rzemiosło i dziedzictwo, doceniane zagranicą!

Hasło wystawy: „Kreatywność inspirowana naturą” bardzo jest im bliskie. „Polskę prezentujemy przez pryzmat kreatywności – wartości, która jest cechą szczególną Polaków i podstawą do budowania sukcesów.” Działalność Serfenty doskonale się w tę wartość wpisuje i została doceniona przez organizatorów Światowej Wystawy Expo 2020 w Dubaju oraz przez Polską Agencję Inwestycji i Handlu, którzy zaprosili ją do współpracy.

Serfenta jest również jedną z 6 organizacji wybranych z całego świata, które zostały zaproszone do wystąpienia w Korei Południowej przed międzynarodowym gronem, podczas konferencji 2021 JIAPICH Online Festival.



Pawilon Polski Expo 2020 Dubaj Creativity by nature, fot. mat. pras.



Serfenta: Anna Krężelok, Łucja Cieślarska, Paulina Adamska, fot. Karolina Jonderko.

Paulina Adamska, Anna Krężelok i Łucja Cieślarska stworzyły razem autorski model: From research to business, how to keep intangible heritage alive – Cooperation Model. W ramach tego modelu dzielą

się zdobytą wiedzę, edukują, sprzedają kosze z Polski na cały świat i prezentują polskie rzemiosło przed międzynarodowymi gośćmi. ♦

SERFENTA

Wycieczka z Cambrai z wizytą w Cieszynie

Jak co roku do Cieszyna zawitali goście z francuskiego miasta partnerskiego – Cambrai. Grupa pod przywództwem prezesa Association Cambrai Cieszyn Amitié, Emmanuela Bastien zazwyczaj spędza w Polsce kilka dni, zawsze jednak w programie wycieczki znajduje się Cieszyn.

25 września, na spotkaniu z cieszyńskimi sympatykami stowarzyszenia, nie zabrakło mini występu – goście odśpiewali piękną

polszczyznę kilka znanych polskich piosenek. Część uczestników wycieczki ma bowiem polskie korzenie i choć urodzili się we Francji i nie znają języka polskiego, to w ten sposób zachowują pamięć o kraju ojczystym swoich rodziców.

Cambrai leży na północy Francji w regionie Nord-Pas-de-Calais, liczy ok. 35 tys. mieszkańców. W 2012 roku podpisano umowę partnerską pomiędzy Cieszynem i Cambrai. ♦

RK



fot. RK

Spotkanie z uczestnikami mistrzostw Europy

W dniach 24-26 września w niemieckim Maintal odbyły się Mistrzostwa Europy Juniorów w ju-jitsu. Udział w nich wzięli Cieszyńscy Filip Czupil i Jacek Drewek, którzy na co dzień trenują w Uczniowskim Klubie Sportowym NAKANO Pogwizdów.



Filip Czupil startował w kategorii fighting – 73 kg, w której zajął 5 miejsce. Z kolei Jacek Drewek rywalizował w kategorii fighting – 66 kg, w której ostatecznie zajął 7 miejsce.

Obaj zawodnicy w związku z wyjazdem na mistrzostwa otrzymali stypendium sportowe celowe Miasta Cieszyna. Po powrocie z mistrzostw ze sportowcami i ich trenerem Janem Błaszczukiem spotkali się Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz oraz I Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna Krzysztof Kasztura, którzy pogratulowali wszystkim udziału w mistrzostwach oraz serdecznie podziękowali za wysiłek, poświęcony czas i serce włożone w przygotowania. ♦

WS



Fiołki Wrocław z Pucharem Miasta Cieszyna

25 września 2021 roku na boisku do piłki nożnej ulicznej w Cieszynie, odbył się III Turniej Piłki Nożnej Ulicznej o Puchar Miasta Cieszyna.

Do udziału w zawodach zgłosiło się 7 drużyn, w tym Reprezentacja Polski oraz

Wicemistrzowie Polski – Fiołki Wrocław. Oczywiście nie zabrakło cieszyńskich ekip: GramOLajf oraz CdF Traktat Cieszyn. Imprezę zorganizowało Stowarzyszenie Sportowe GramOLajf Cieszyn pod patronatem Burmistrza Miasta Cieszyna.

W półfinałach Reprezentacja Polski mierzyła się z drużyną GramOLajf Cieszyn, a Wicemistrzowie Polski, Fiołki Wrocław, z CdF Traktat Cieszyn. Cieszyńskie drużyny niestety nie dały rady i przegrały swoje mecze. Przez to spotkały się w meczu o trzecie miejsce, w którym to lepsi okazali się zawodnicy GramOLajf wygrywając 3:2. W wielkim finale Wicemistrzowie Polski pokonali Reprezentację Polski 6:4 i tym samym zdobyli Puchar Miasta Cieszyna!

Wielkie gratulacje i podziękowania dla wszystkich drużyn za udział w turnieju. Już teraz zapraszamy za rok na czwartą edycję!

Klasyfikacja końcowa:

1. Fiołki Wrocław
2. Reprezentacja Polski
3. GramOLajf
4. CdF Traktat Cieszyn
5. Katowice
6. Monar Luta
7. Pogón po dziedzinie. ♦

WS



Gala Sportu Powiatu Cieszyńskiego

30 września w sali sesyjnej Starostwa Powiatowego w Cieszynie odbyła się Gala Sportu Powiatu Cieszyńskiego. Nagrodzono podczas niej sportowców z regionu, którzy osiągnęli wysokie wyniki sportowe w 2020 roku.



Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz i nagrodzony Bartosz Loter, fot. mat. pras.

Wśród laureatów znaleźli się również sportowcy związani z Cieszynem: Jan Błachowicz, Bartosz Loter, Joachim Krężelok, Janusz Rokicki, Mirosław Madzia, Andrzej Łukasiak, Maria Juroszek, Patrycja Walczuk, Dominik Olszowy, Adam Tomiczek i Paulina Kubaszczuk.

W trakcie gali Mieczysław Szczurek Starosta Cieszyński, Stanisław Kubicius Przewodniczący Rady Powiatu Cieszyńskiego oraz Mirosław Staniek Przewodniczący Komisji Kultury, Sportu i Promocji Powiatu

wręczyli sportowcom nagrody finansowe za osiągnięte wyniki w roku 2020.

– W roku bieżącym wpłynęło 76 wniosków dotyczących uhonorowania zawodników, trenerów i działaczy sportowych. Nagrody i wyróżnienia są przyznawane za wysokie osiągnięcia uzyskane w roku poprzednim. Wśród wyróżnionych i nagrodzonych sportowców powiatu cieszyńskiego znalazły się osoby startujące na Mistrzostwach Świata, Europy czy Polski oraz wielu innych znaczących, prestiżo-

wych zawodach sportowych. Nasi sportowcy wywalczyli medale, trenując sporty walki, sporty siłowe, sporty zimowe, rajdy motocyklowe, lekkoatletykę, pływanie, łucznicstwo, a nawet akrobatykę – mówi Mieczysław Szczurek Starosta Cieszyński.

Wykaz i szczegółowe informacje na temat laureatów nagród i wyróżnień Powiatu Cieszyńskiego w dziedzinie sportu znajdują się na stronie internetowej powiat.cieszyn.pl. ♦

MAT. PRAS.

ZAPRASZAMY!

Więcej sportu na www.cieszyn.pl

Informacje o bieżących wydarzeniach sportowych i rekreacyjnych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl oraz na Facebooku SportowyCieszyn, a także na stronach i w mediach społecznościowych poszczególnych klubów i stowarzyszeń, których wykaz i linki do ich stron inter-

netowych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl.

Zachęcamy kluby i stowarzyszenia do aktualizowania treści na swoich stronach i mediach społecznościowych oraz o przekazywanie bieżących informacji do Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie na adres e-mail: sport@um.cieszyn.pl. ♦

WS

Startuje lodowisko

8 października startuje sezon na lodowisku, znajdującym się w Hali Widowiskowo – Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków przy ul. Sportowej 1 w Cieszynie. Harmonogram ogólnodostępnych ślizgawek znajduje się na stronie sport.cieszyn.pl. Zapraszamy! ♦

WS

Rynek pracy a edukacja

28 września w Cieszyńskim Ośrodku Kultury "Dom Narodowy" odbyło się spotkanie poświęcone tematowi rynku pracy a edukacji.

W spotkaniu zainicjowanym przez Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriłę Staszkiwicz wzięli udział m.in. członkowie Zespołu ds. Obsługi Inwestora funkcjonującym przy Urzędzie Miejskim, przedstawiciele Starostwa Powiatowego – Wicestarosta pani Janina Żagan i pan Michał Rajwa – Naczelnik Wydziału Edukacji, a także dyrektorzy i nauczyciele cieszyńskich szkół średnich. Na wydarzenie zaproszono również cieszyńskich przedsiębiorców, którzy w trakcie spotkań z Burmistrz Miasta Cieszyna zgłaszali zapotrzebowanie na odpowiednio wyszkoloną kadrę pracowniczą.

W trakcie zebrania prelekcję wygłosił pan Ireneusz Burek – Prezes Śląskiego Porozumienia Gospodarczego ŚląskOnline, który podkreślał znaczenie odpowiedniej edukacji w kontekście ofert pracy dostępnych na lokalnym rynku, a także pani Agnieszka Kowalska – Animatorka Ośrodka Wspierania Ekonomii Społecznej, która omawiała możliwości zatrudniania i prowadzenia przedsiębiorstw społecznych. O głos poproszona została także Dyrektor Zespołu Szkół Technicznych pani Bożena Cholewa.



fot. JK

Pani dyrektor szczegółowo przedstawiła, w jaki sposób funkcjonuje pionierska klasa patronacka kształtująca uczniów w zawodzie mechatronik.

Mając na uwadze realny problem braków kadrowych spełniających oczekiwania dużych zakładów pracy, zebrani przystąpili do dyskusji.

Rozmawiano m.in. o aktualnej sytuacji na rynku pracy, szansach i zagrożeniach, jakie stwarza przygraniczne położenie miasta. Nie zabrakło również tematu dotyczącego możliwości włączenia lokal-

nych przedsiębiorców w proces kształcenia młodzieży szkolnej, m.in. poprzez organizację wizyt studyjnych u cieszyńskich pracodawców, a także możliwości powołania klas patronackich w szkołach zawodowych i średnich.

Grupy uczestników zgodnie przyznały, że otwieranie klas w kierunkach pożądanym zawodów jest odpowiednim działaniem i należy podjąć starania o faktyczne zrealizowanie tego celu. ♦

SWP

Europejski Dzień Języków w ZSB

30 września w Zespole Szkół Budowlanych odbył się XIII Międzyszkolny Konkurs Plastyczny oraz Rozgrywki „na wesoło” z językiem angielskim w ramach Europejskiego Dnia Języków.

Na wstępie rozdano nagrody w Konkursie Plastycznym. W kategorii rzeźba wręczono następujące nagrody: Przemysław Gaszczyk (ZSB) – I miejsce, Szymon Makula (ZSB) – II miejsce, Wiktor Wojtas (ZSB) – III miejsce, Paulina Trzaskalska (ZSB) – wyróżnienie, Paulina Lebioda (ZSB) – wyróżnienie.

W kategorii placy plastyczne – Dominika Rebenstock (ZSB) – I miejsce, Aleksandra Cieślar (ZSB) – II miejsce ex aequo, Natalia Zmełty (KLO) – II miejsce ex aequo,

Monika Orszulik (ZSB) – wyróżnienie, Natalia Heczko (ZSB) – wyróżnienie, Martyna Winter (KLO) – wyróżnienie, Jakub Matuszyny (ZSB) – wyróżnienie. Nagrody za udział otrzymali uczniowie klasy IA (KLO), Dominika Puchała (ZSB) oraz Natalia Stana (ZSB).

Uczniowie rozwiązali test, który sprawdził ich wiedzę związaną z wiadomościami z zakresu kultury, geografii i historii Wielkiej Brytanii. Uczniowie mieli również za zadanie naszkicować pracę pod hasłem – „Cieszyn częścią dziedzictwa europejskiego”.

Międzyszkolne rozgrywki zostały zorganizowane po to, by młodzież z sąsiadujących szkół lepiej się poznała. Po zakończeniu rozwiązywania testów jury rozgrywek orzekło, że wszystkie 3 grupy w podobny sposób poradziły sobie z rozwiązywaniem pytań testowych. Naszkicowane

prace były szalenie ciekawe. Uczniowie IIID ZSB zaprezentowali banknot 20 złotych z cieszyńską Rotundą, a uczniowie IIIB KLO wykonali 2 prace na jednej była Wieża Piastowska w otoczeniu gwiazdek unijnych, na drugiej była Wieża Piastowska połączona z Big Benem, natomiast klasa IIIC ZSB przedstawiła cieszyńską Rotundę, Wzgórze Zamkowe jako część nie tylko na mapie Europy, ale wręcz całego świata.

Podczas rozwiązywania zadań młodzież miała okazję obejrzyć pokaz zdjęć związanych z poprzednimi edycjami konkursu, a roll-up związany z wyjazdem do Irlandii, przypominał o praktykach uczniów w ramach programu Erasmus+.

Organizatorami konkursu byli Joanna Lazar – Chmielowska, Katarzyna Krwawnik, Janusz Bubula, nauczyciele ZSB w Cieszynie. ♦

JOANNA LAZAR-CHMIELOWSKA / RED. AB

Cieszyn świętował z seniorami

1 października w Cieszynie obchodzone Międzynarodowy Dzień Osób Starszych. Z tej okazji w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” odbyło się spotkanie, w którym uczestniczyli cieszyńscy seniorzy.

W imieniu Burmistrz Miasta Cieszyna Gabrieli Staszkiwicz, uczestników wydarzenia powitał Zastępca Krzysztof Kasztura, dziękując za przybycie i wspólnie spędzony czas.

– Z pewnością będzie to spotkanie pełne wspomnień, wymiany myśli i rozmów. Pragnę podziękować również organizatorom. Dziękuję panu Adamowi Cieślowskiemu Dyrektorowi Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy” oraz pani Marii Sobieckiej, która w Urzędzie Miejskim zajmuje Samodzielne stanowisko ds. organizacji pozarządowych, osób starszych i niepełnosprawnych – podkreślał.

Krzysztof Kasztura podziękował również członkom Cieszyńskiej Rady Seniorów, która z takim zaangażowaniem działa na rzecz osób starszych w naszym mieście. Wstępem do rozpoczęcia świętowania z udziałem seniorów był gitarowy występ w wykonaniu zespołu Lunatyp, który dostarczył słuchaczom wielu emocji. Następnie dr Anna Kies, Zastępca Ordynatora Oddziału Okulistycznego Szpitala



fot. BSK

Śląskiego, wygłosiła prelekcję „Retinopatia cukrzycowa, realne zagrożenie dla wzroku i nowa nadzieja w programie lekowym”. Na zakończenie nie zabrakło również pytań ze strony słuchaczy i cennych porad, którymi służyła prelegentka.

Ponieważ profilaktyka bezpieczeństwa to ważny temat, szczególnie w odniesieniu do osób starszych, również tego dnia nie mogło zabraknąć tematu, który przybliżył podczas wykładu Tomasz Pszczółka, profilaktyk społeczny Komendy Powiatowej Policji w Cieszynie. Prelekcja nosiła nazwę „Bezpieczny Senior”.

Tradycyjnie już wydarzeniu towarzyszył udział Fundacji Zdrowia Śląska Cieszyńskiego, która przeprowadziła badania profilaktyczne, między innymi oferując gościom pomiar saturacji, pomiar ciśnienia krwi oraz badanie poziomu cukru. Jednym z elementów troski o zdrowie seniorów była prezentacja z zakresu terapii oddechowej.

Kolorowym elementem wydarzenia, który przyciągał zaciekawione spojrzenia uczestników był kiermasz prezentujący prace pensjonariuszy Domu Spokojnej Starości w Cieszynie. Prace zostały wykonane w ramach terapii zajęciowej, a dochód z nich wspierał dalsze działania placówki w zakresie tworzenia tych wyjątkowych dzieł, tworzonych przez seniorów.

Oczywiście wydarzeniu towarzyszyły także stoiska z materiałami informacyjnymi, na których nie zabrakło Koperty Życia, Karty Seniora, oraz poradników i prasy dedykowanej osobom starszym i ich rodzinom.

– Dziękuję, że mogłam tu dzisiaj być. To moje pierwsze większe wyjście od dłuższego czasu – mówiła podczas spotkania jedna z uczestniczek. – Pandemia bardzo ograniczyła moje kontakty, a nic człowiekowi nie doskwiera tak, jak samotność. ♦

BSK

Miejsce przyjazne seniorom – konkurs

Zapraszamy do udziału w Konkursie „Miejsce Przyjazne Seniorom” w 2021 roku, które zostało przyjęte Zarządzeniem nr 0050.488.2021 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 20 września 2021 roku. Konkurs ma na celu wyróżnienie oraz promowanie miejsc w Cieszynie, które są otwarte na potrzeby osób starszych.

Konkurs przeznaczony jest dla instytucji i organizacji, które poprzez odpowiednie stosowanie rozwiązań architektonicznych oraz oferowanie odpowiednich

produktów, usług i zniżek, przyczyniają się do godnego traktowania osób starszych (seniorów). Zgłoszenia konkursowe przyjmowane będą do 31 października 2021 r. Warunkiem udziału jest złożenie formularza zgłoszeniowego, który jest dostępny jest w Biuletynie Informacji Publicznej. Więcej informacji pod numerem telefonu 33 4794 221.

Uroczyste wręczenie certyfikatów odbędzie się w grudniu 2021 r.

OPSN



W sidłach oszustów



fot. Pixabay

Wydaje się, że w ostatnim czasie szczególnie nasiliła się aktywność oszustów, którzy używają wciąż nowych sposobów, żeby przejąć cudzą własność. Metoda „na zdalny pulpit”, próby oszustw związanych z inwestowaniem na rynkach kryptowalut za pośrednictwem fałszywych serwisów internetowych, czy oszustwa metodą na kod BLIK to dopiero początek długiej listy metod stosowanych przez naciągaczy. Niestety, mimo licznych apeli kierowanych do mieszkańców, wciąż zdarzają się sytuacje wyłudzeń.

Kolejny więc raz zachęcamy, aby uczulić swoją rodzinę i znajomych na to, by w kontakcie z obcymi osobami stosowali zasadę ograniczonego zaufania. Szczególnie

dotyczy to osób starszych, których ufność i wrażliwość najczęściej wykorzystują oszuści, podszywając się pod wnuczka lub policjanta, by na przykład pod pretekstem wpłaty kaucji za spowodowanie wypadku samochodowego przez bliskiego krewnego, doprowadzić do przekazania pieniędzy.

Przy tego typu przestępstwach bardzo ważną rolę odgrywa profilaktyka, której głównym celem jest uświadamianie osób starszych na temat groźących im niebezpieczeństw ze strony oszustów. Rozmawiajmy z rodzicami, dziadkami i innymi starszymi osobami w rodzinie oraz w sąsiedztwie i przekazujmy im niezbędną wiedzę na temat ewentual-

Fałszywy konsultant, policjant, wnuczek. Oszuści zakładają różne maski, a poszkodowani tracą oszczędności życia. Nie dajmy się oszukać. Chęć szybkiego zysku oferowana przez przestępców może nas sporo kosztować, a brak czujności i rozsądku może być nauką na całe życie.

nych zagrożeń, które czyhają po drugiej stronie słuchawki.

Pamiętajmy jednak, że próby wyłudzeń nie dotyczą tylko osób starszych. Czujność powinien zachować każdy z nas. Cieszyńska policja przestrzega również przed oszustami działającymi metodą „na zdalny pulpit”. Ostatnio ich ofiarą padła kobieta, która chcąc „pomnożyć” swoje oszczędności, zainstalowała po namowieniu oszusta program do zdalnego dostępu do komputera. Tym samym przekazała przestępcom dostęp do swojego konta i danych osobowych. Jak łatwo się domyślić, straciła wszystkie swoje oszczędności.

Jeśli zostaliśmy pokrzywdzeni, niezwłocznie zgłośmy na Policji zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa oraz skontaktujmy się ze swoim bankiem. Informujmy Policję o każdej próbie oszustwa pod numerem alarmowym 112. ◆

BSK

NOWE NAZWY ROND I SKWERÓW W CIESZYNI

30 września na XXXII sesji Rady Miejskiej Cieszyna podjęto uchwałę w sprawie nadania nowych nazw rond w skwerów w Cieszynie:

- rondo na skrzyżowaniu ul. Górnej i Sikorskiego będzie nosiło nazwę: płk. pil. Bernarda Adameckiego;
- rondo na skrzyżowaniu ul. Korfantego i Kolejowej będzie nosiło nazwę: Marii Wardasówny;
- rondo na skrzyżowaniu ul. Frysztańskiej, Gwido Langer i Pawła Dombke będzie nosiło nazwę: mjr. pil. Pawła Niemca;
- rondo na skrzyżowaniu ul. Kato-

wickiej i Pikiety będzie nosiło nazwę: Józefa Świdra;

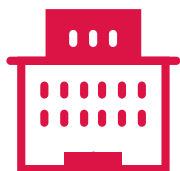
- rondo na skrzyżowaniu ul. Katowickiej, zjazdu na Graniczną i nowo wybudowanej ulicy łączącej ul. Katowicką z Motelową będzie nosiło nazwę: Miast Partnerskich;
- rondo na skrzyżowaniu ul. Zamkowej, Frysztańskiej i Liburnia będzie nosiło nazwę: Browaru Zamkowego;
- skwer na Placu Kościelnym będzie nosił nazwę: Leopolda Marcina Otto;
- skwer przy pomniku harcerzy poległym w trakcie II Wojny Światowej na

placu ks. Józefa Londzina będzie nosił nazwę: red. Tadeusza Kopoczka;

- skwer przy ul. Śrutarskiej będzie nosił nazwę: Ireny Sendlerowej;
- nowo wybudowana ulica łącząca ul. Katowicką z Motelową będzie nosiła nazwę: Waclawa Grodeckiego;
- ul. Partyzantów będzie nosiła nazwę: Bursztynowa.

Przedmiotowe uchwały zostały opublikowane w Biuletynie Informacji Publicznej. ◆

MAT. PRAS.



Ogłoszenie o komunalizacji

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, zgodnie z art. 17 ust. 4 ustawy z dnia 10 maja 1990 r. Przepisy wprowadzające ustawę o samorządzie terytorialnym i ustawę o pracownikach samorządowych (Dz.U. z 1990 r., Nr. 32, poz. 191 z późn. zm.), że do publicznego wglądu wyłożony będzie w okresie 30 dni od 08.10.2021 r. protokół inwentaryzacyjny obejmujący nieruchomość podlegającą komunalizacji na wniosek Gminy Cieszyn. Protokół wyłożony będzie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Cieszynie (Rynek 1). Szczegółowe informacje można otrzymać w Wydziale Geodezji, Kartografii i Katastru Nieruchomości, tel. 033 47 94 325 lub 320, w godzinach pracy Urzędu.

PROTOKÓŁ OBEJMUJE NIERUCHOMOŚĆ POŁOŻONĄ W CIESZYNIIE – DZIAŁKĘ NR 8/7 OBR. 19, POW. 1060 M2, STANOWIĄCĄ FRAGMENT UL. CEGIELNIAŃEJ, ZAPISANĄ W KSIĘDZE WIECZYSTEJ BB1C/00018851/7, BĘDĄCĄ WŁASNOŚCIĄ SKARBU PAŃSTWA W UŻYTKOWANIU WIECZYSTYM GMINY CIESZYN.

Osoby, których interes prawny dotyczy ustaleń zawartych w protokole, mogą zgłaszać swoje zastrzeżenia w okresie wyłożenia na adres elektronicznej skrzynki podawczej (skrytka ePUAP): /u390efc0tm/SEKAP lub na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Wydział Geodezji, Kartografii i Katastru Nieruchomości, Rynek 1, 43-400 Cieszyn. Burmistrz Miasta Cieszyna zamierza wystąpić do Wojewody Śląskiego o wydanie decyzji w sprawie przekazania w/w nieruchomości Gminie Cieszyn.



Konsultacje społeczne

Trwają konsultacje z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały **w sprawie określenia na rok 2022 wysokości stawek podatku od nieruchomości.**

Wszystkie informacje na temat przeprowadzanych konsultacji umieszczone zostały na stronie internetowej Cieszyna w zakładce "Aktualności", na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w zakładce "Aktualności" i na stronie BIP Urzędu Miejskiego w Cieszynie.



Ogłoszenie – licencje TAXI

DOSTOSOWANIE LICENCJI NA WYKONYWANIE KRAJOWEGO TRANSPORTU DROGOWEGO W ZAKRESIE PRZEWOZU OSÓB TAKSÓWKĄ DO OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW PRAWA

Przypominamy, iż licencje wydane przed 1 stycznia 2020 r. podlegają dostosowaniu do nowych wzorów licencji wydawanych wraz z wypisami z licencji, na wniosek przedsiębiorcy, do 31 grudnia 2022 r. – zgodnie z wymaganiami określonymi w ustawie z dnia 16 maja 2019 r. o zmianie ustawy o transporcie drogowym oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2019 r. poz. 1180 z późn. zm.) oraz rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 5 grudnia 2019 r. w sprawie wzorów zezwoleń na wykonywanie zawodu przewoźnika drogowego i wzorów licencji na wykonywanie transportu drogowego oraz wypisów z tych dokumentów (Dz. U. z 2019 r. poz. 2377). Po tym terminie licencje te tracą swoją ważność.

W przypadku dostosowania posiadanej licencji do obowiązujących od 1 stycznia 2020 r. przepisów prawa, przedsiębiorca przedkłada oryginał zaświadczenia o niekaralności opatrzonego datą nie wcześniejszą niż miesiąc przed złożeniem wniosku o dostosowanie licencji, potwierdzającego, że przedsiębiorca osobiście wykonujący przewozy, zatrudnieni przez niego kierowcy oraz osoby niezatrudnione przez przedsiębiorcę, lecz wykonujące osobiście przewóz na jego rzecz, spełniają warunki, o których mowa w art. 5c ust. 1 pkt 4 lub w art. 6 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym.

Dodatkowych informacji udziela Wydział Spraw Obywatelskich i Działalności Gospodarczej Urzędu Miejskiego w Cieszynie pod numerem telefonu 33 479 43 75.



Informacja dla właścicieli nieruchomości niezamieszkałych

O ZAMIARZE PRZEPROWADZENIA POSTĘPOWANIA O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO NA ŚWIADCZENIE USŁUG W ZAKRESIE ODBIORU I ZAGOSPODAROWANIA ODPADÓW KOMUNALNYCH WYTWORZONYCH PRZEZ WŁAŚCICIELI NIERUCHOMOŚCI POŁOŻONYCH NA TERENIE MIASTA CIESZYNA W LATACH 2022-2023.

Burmistrz Miasta Cieszyna na podstawie art. 6c ust. 3c, 3e ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (tekst jednolity: Dz. U. z 2021 r., poz. 888 z późn. zm.) zawiadamia właścicieli nieruchomości niezamieszkałych, na których nie zamieszkują mieszkańcy, a powstają odpady komunalne (tj. nieruchomości, na których prowadzona jest działalność gospodarcza, społeczna lub publiczna), położonych na terenie miasta Cieszyna, o zamiarze przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na świadczenie usług w zakresie odbioru i zagospodarowania odpadów komunalnych wytworzonych przez właścicieli nieruchomości w okresie od 1 stycznia 2022 r. do 31 grudnia 2023 r.

Na mocy art. 6c ust. 2 ww. ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, Rada Miejska Cieszyna podjęła w dniu 25 października 2012 r. uchwałę Nr XXIV/245/12 w sprawie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości, na których nie zamieszkują mieszkańcy, a powstają odpady komunalne (Dz. Urz. Woj. Śląskiego z 2012 r., poz. 4840).

Mając na uwadze powyższe właściciele nieruchomości niezamieszkałych w terminie 60 dni od daty opublikowania niniejszej informacji, tj. do dnia 8 grudnia 2021 r., mają możliwość:

- złożenia oświadczenia o wyłączeniu się z systemu odbierania odpadów komunalnych zorganizowanego przez gminę;
- odwołania oświadczenia o wyłączeniu się z systemu odbierania odpadów komunalnych zorganizowanego przez gminę, jeżeli nieruchomość została wyłączona z systemu stosownym oświadczeniem.

Właściciel nieruchomości niezamieszkałej, która powstała w trakcie obowiązywania umowy w sprawie zamówienia publicznego na odbieranie odpadów komunalnych, tj. w okresie od 1 stycznia 2022 r. do 31 grudnia 2023 r., może w terminie 60 dni od dnia powstania takiej nieruchomości złożyć pisemne oświadczenie o wyłączeniu się z systemu odbierania odpadów komunalnych przez gminę. Zgodnie z art. 6c ust. 3b ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach w pisemnym oświadczeniu właściciel nieruchomości jest zobowiązany wskazać gminną jednostkę organizacyjną lub przedsiębiorcę, z którym zawarł umowę na odbiór odpadów komunalnych oraz dołącza do oświadczenia kopię tej umowy, pod rygorem nieskuteczności oświadczenia.

Przedmiotowe oświadczenia są skuteczne od dnia, w którym zacznie obowiązywać umowa w sprawie zamówienia publicznego na odbieranie odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości, na których nie zamieszkują mieszkańcy, i nie mogą być odwołane przez okres obowiązywania tej umowy, tj. przez okres od 1 stycznia 2022 r. do 31 grudnia 2023 r.



Obwieszczenie Burmistrza Miasta Cieszyna

INFORMUJĄCE O PRZYSTĄPIENIU DO PRZEPROWADZENIA OCENY ODDZIAŁYWANIA NA ŚRODOWISKO W POSTĘPOWANIU PROWADZONYM Z UDZIAŁEM SPOŁECZEŃSTWA W SPRAWIE WYDANIA DECYZJI O ŚRODOWISKOWYCH UWARUNKOWANIACH DLA PRZEDSIĘWZIĘCIA MOGĄCEGO ZNACZĄCO ODDZIAŁYWAĆ NA ŚRODOWISKO

Stosownie do art. 3 ust. 1 pkt 8 lit. c) oraz pkt. 11, a także art. 30, art. 33, art. 59 ust. 1 pkt 1 i art. 79 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity: Dz. U. z 2021 r., poz. 247 z późn. zm.) informuję

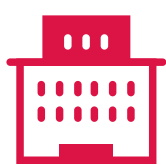
o przystąpieniu przez Burmistrza Miasta Cieszyna do przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko przedsięwzięcia polegającego na uruchomieniu punktu zbierania i przetwarzania odpadów innych niż niebezpieczne na terenie nieruchomości zlokalizowanej w Cieszynie przy ul. Frysztańskiej – na części działki nr 155/14 obr. 64, o powierzchni wynoszącej 3 200 m².

W ramach planowanej inwestycji przewiduje się: budowę podziemnego betonowego zbiornika na wody odciekowe z miejsc magazynowania odpadów o pojemności 120 m³, montaż ogrodzenia wokół terenu nieruchomości objętej przedsięwzięciem, doprowadzenie na teren nieruchomości wodociągu, wyposażenie miejsca przedsięwzięcia w kontenery magazynowe, bezfundamentową rozkładaną najazdową wagę samochodową oraz wagę ręczną. Część z przyjmowanych odpadów (17 rodzajów odpadów budowlanych i rozbiórkowych, głównie z grupy 17) poddawana będzie procesom przetwarzania (rozdrabnianie, sortowanie na poszczególne frakcje), realizowanym przy pomocy mobilnego, dwupokładowego przesiewacza, mobilnej kruszarki szczękowej, koparko-ładowarki oraz belownicy. Planowana ilość odpadów przewidzianych do przetwarzania wyniesie do 35 000 Mg w ciągu roku. Pozostałe przewidziane do zbierania odpady (63 rodzaje odpadów innych niż niebezpieczne) będą czasowo magazynowane w pojemnikach (kontenerach) bądź luzem – na utwardzonym podłożu, do czasu ich przekazania uprawnionym odbiorcom. Zbierane odpady w postaci papieru, tektury, odpadów gumy i tworzyw sztucznych poddawane będą belowaniu i w tej postaci magazynowane na utwardzonym placu. Eksploatacja przedmiotowego przedsięwzięcia następować będzie wyłącznie w porze dziennej.

Postępowanie w przedmiocie wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla ww. przedsięwzięcia wszczęte zostało na wniosek przedłożony w dniu 19 kwietnia 2021 r. przez EKO STELA Sp. z o.o. z siedzibą w Brzezówce przy ul. Żniwnej 9, reprezentowaną przez pana Łukasza Zakrzewskiego – Prezesa Zarządu. Organem prowadzącym postępowanie, właściwym do przeprowadzenia oceny oddziaływania przedsięwzięcia na środowisko, rozpatrzenia wniosków i uwag oraz wydania decyzji w sprawie, zgodnie z art. 75 ust. 1 pkt 4 ww. ustawy jest Burmistrz Miasta Cieszyna. Organami właściwymi do wydania opinii i dokonania uzgodnień – zgodnie z art. 77 ust. 1 przywołanej ustawy są: Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Katowicach, Dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Gliwicach Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie oraz Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Cieszynie.

Z całością dokumentacji dotyczącej przedmiotowego postępowania, w tym z raportem o oddziaływaniu przedsięwzięcia na środowisko, postanowieniami organu prowadzącego oraz dostępnymi w terminie składania uwag i wniosków stanowiskami innych organów, można się zapoznać w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, ul. Rynek 1, 43-400 Cieszyn, w godzinach pracy urzędu. Wszelkie uwagi i wnioski dotyczące przedmiotowej sprawy składać można w terminie 30 dni od dnia podania do publicznej wiadomości niniejszego obwieszczenia, w formie pisemnej, ustnie do protokołu, bądź za pomocą środków komunikacji elektronicznej bez konieczności opatrywania ich kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

Zgodnie z art. 29 cytowanej ustawy każdy ma prawo składania uwag i wniosków w postępowaniu prowadzonym z udziałem społeczeństwa.



Nieruchomości przeznaczone do wdzierżawienia

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdziła do wdzierżawienia na czas nieoznaczony w drodze bezprzetargowej pod warunkiem uprzedniego uzyskania zgody Rady Miejskiej Cieszyna wykaz nieruchomości przeznaczonych do wdzierżawienia na czas nieoznaczony, w drodze bezprzetargowej, obejmujący część działki nr 59/13 obr. 66 o powierzchni 92 m² z przeznaczeniem na powiększenie nieruchomości.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wdzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od 28 września do 19 października 2021 r.

ZMIANA GODZIN OTWARCIA KASY URZĘDU MIEJSKIEGO

Uprzejmie przypominamy, że od 1 września 2021 roku kasa dochodowa Urzędu Miejskiego w Cieszynie znajdująca się przy ul. Srebrnej 2, służąca do obsługi poboru podatków, opłat i dochodów budżetowych, jest otwarta w godzinach:

- ◆ poniedziałek 13:00 – 16:00,
- ◆ wtorek – piątek 9:00 – 12:00.

KINO "PIAST"

[facebook.com/kinocieszyn](https://www.facebook.com/kinocieszyn), tel. 33 852 04 26

- **8-10.10, g. 15:00** JAK ROZMAWIĄĆ Z PSEM – dubbing (komedia familijna), Chiny/Wlk. Bryt./USA, 7
- **8-10.10, g. 17:00** FATIMA – dubbing (historyczny/religijny), Portugalia/USA, 10
- **8-10.10, g. 19:15** NIE CZAS UMIERAĆ (James Bond 007) – napisy (thriller/film akcji), USA, 15
- **13-14.10, g. 15:00** JAK ROZMAWIĄĆ Z PSEM – dubbing (komedia familijna), Chiny/Wlk. Bryt./USA, 7
- **13-14.10, g. 17:00** FATIMA – dubbing (historyczny/religijny), Portugalia/USA, 10
- **13-14.10, g. 19:15** NIE CZAS UMIERAĆ (James Bond 007) – napisy (thriller/film akcji), USA, 15

CINEMA CITY

www.cinema-city.pl

- Pełny repertuar kina Cinema City mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfańskiego 23 znajduje się na stronie internetowej www.cinema-city.pl.

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **10.10, g. 18:00** 30. Festiwal Bez Granic/ Festival Bez Hranic: Wojciech Myrczek (koncert)
- **20.10, g. 17:00** Dyskusyjny Klub Propozycji (COK)
- **21.10, g. 18:00** Podróże za 5 złotych: Tomasz Słodki „Jak zwiedzać Kolumbię”
- **do 10.10** "Antykody" Vaclava Havla – wystawa w ramach Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Bez Granic” (Galeria Ceglana)
- **do 20.10** „Korek do nieba” Marek Ormandik – wystawa malarstwa w ramach Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Bez Granic” (Galeria 12)
- **do 31.10** Filigranowe piękno – wystawa ozdób stroju cieszyńskiego (Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego)

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

- **08.10, g. 19:00** 30. Festiwal Bez Granic/ Festival Bez Hranic: KRÓL LEAR
- **15.10, g. 20:00** Małgorzata Ostrowska: koncert
- **16.10, g. 20:00** Andrzej Piaseczny akustycznie: koncert
- **20.10, g. 19:00** Królewski Balet Narodowy Gruzji Potskhishvili
- **22.10, g. 18:00** Piosenka jest dobra na wszystko – 103. Rocznica Powołania Rady Narodowej Księżstwa Cieszyńskiego



POLUB CIESZYN NA FACEBOOK
[fb.com/CieszynRobiWrzenie](https://www.facebook.com/CieszynRobiWrzenie)

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **11.10, g. 09:30 i 10:30** Przygody kapryśnej królowej – spektakl dla dzieci w wykonaniu Teatru Bajkowe Skarbki Śląska
- **12.10, g. 17:00** Andaluźja – kraina wina, słońca, korridy i flamenco – prelekcja Izabeli Kuli
- **18.10, g. 17:00** Kossakowie. Tango – spotkanie z Joanną Jurgałą-Jureczką

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

- **08.10, g. 16:30** John Locke. Ojciec nowożytnego empiryzmu – wykład dr. Artura Lewandowskiego w ramach Akademii Filozoficznej
- **19.10, g. 17:00** Spotkanie autorskie z dr. Grzegorzem Gąsiorem i prezentacja jego najnowszej książki pt „Polityka narodowościowa państwa na czechosłowackim Śląsku Cieszyńskim w latach 1920-1938”
- **do 30.10** Najstarsze edycje „Cithara sanctorum” Jerzego Trzanowskiego w zbiorach Książnicy Cieszyńskiej (sala Leopolda Jana Szersznika, hall dolny Książnicy Cieszyńskiej)

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

- Zwiedzanie Muzeum Śląska Cieszyńskiego z przewodnikiem: codziennie (oprócz poniedziałków) 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, środa: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00
- **od 03.10** Lato 1920 (Galeria Wystaw Czasowych)

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **do 31.10** Cieszyńskie cechy rzemieślnicze – wystawa
- **do 31.10** Przystanki z rzemiosłem

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 479 43 95

- **08.10** Rozpoczęcie sezonu na cieszyńskim lodowisku (Hala Widowiskowo-Sportowa im. Cieszyńskich Olimpijczyków)
- **09.10, g. 12:00** Mecz piłki nożnej: grupa młodzik (org. CKS Piast, boiska przy ul. Bolko Kantora)
- **09.10, g. 15:00** Mecz piłki nożnej seniorów (org. CKS Piast, stadion miejski przy al. J. Łyska)
- **10.10, g. 09:00** Mecz piłki nożnej: grupa trampkarze (org. CKS Piast, boiska przy ul. Bolko Kantora)

- **11.10, g. 09:00** Mecz piłki nożnej: grupa orlik starszy (org. CKS Piast, boiska przy ul. Bolko Kantora)
- **11.10, g. 09:00** Mecz piłki nożnej: grupa żak starszy (org. CKS Piast, boiska przy ul. Bolko Kantora)
- **16.10, g. 11:00** Mecz piłki nożnej: grupa juniorzy (org. CKS Piast, boiska przy ul. Bolko Kantora)
- **16.10, g. 12:00** Mecz piłki nożnej: grupa młodzik (org. CKS Piast, boiska przy ul. Bolko Kantora)
- **18.10, g. 16:00** Mecz piłki nożnej: grupa orlik starszy, grupa orlik młodszy (org. CKS Piast, boiska przy ul. Bolko Kantora)
- **20.10, g. 16:30** Mecz piłki nożnej: grupa żak starszy (org. CKS Piast, boiska przy ul. Bolko Kantora)

INNE

- **09.10** X Gotta Go Festival (Klub Panopticum)
- **09.10, g. 10:00-12:30** Klub Młodego Rękodzielniczkę – warsztaty terapeutyczne dla dzieci od 6 do 11 r.ż. (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od ulicy Rzeźniczej, obowiązują zapisy. Informacje pod numerem 606325903 lub 668282409 lub pracowniagalimatias@gmail.com)
- **09.10, g. 17:30** 30. Festiwal Bez Granic/ Festival Bez Hranic: BALLADYNA (Těšinské divadlo)
- **09.10, g. 20:00** 30. Festiwal Bez Granic/ Festival Bez Hranic: POZEMŠŤAN (KaSS Střelnice)
- **11.10, g. 17:00** Młodzi zawsze zdolni – warsztaty terapeutyczne dla dzieci od 12 do 18 r.ż. (Pracownia Galimatias)
- **11.10, g. 17:00** Ratownictwo górskie: prelekcja multimedialna Grzegorza Michałka w ramach sekcji miłośników podróży UTW (Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji, ul. Z. Kossak-Szatkowskięj 6)
- **13.10, g. 17:00** Warsztaty wyplatania makramy (Pracownia Galimatias)
- **15.10, g. 19:00** Inwazja Trapoludzi! Szczures X Nemo X Kacpi Brzoza&NFB X Mati Topur X Dą Bernigion X Moraw X SEQ (Klub Studencki Panopticum)
- **16.10, g. 10:00-12:30** Klub Młodego Rękodzielniczkę – warsztaty terapeutyczne dla dzieci od 6 do 11 r.ż. (Pracownia Galimatias)
- **19-20.10** Cieszynalia 2021 (WRSS Wydziału Sztuki i Nauk o Edukacji UŚ – Kampus Cieszyn)
- **20.10, g. 16:00** Przegląd kapel studenckich (Klub Studencki Panopticum)
- **20.10, g. 17:00** Twórczy relaks: terapeutyczne warsztaty dla dorosłych (Pracownia Galimatias)
- **do 30.10** Zbigniew Solarski – „Piękno tkwi w szczegółach, fotografie architektury Cieszyna” (Galeria w Przejściu, Szkolne Schronisko Młodzieżowe)
- **do 31.10** Wystawa „Piotr Broda – 2010 rajd zabytkowych samochodów” (ul. Głęboka 52, fotogaleria w „Mydlarni pod Zamkiem”)

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

◆ **Urząd Miejski w Cieszynie**

Rynek 1, ul. Kochanowskiego 14,
tel. 33 479 42 00, www.cieszyn.pl

◆ **Cieszyńskie Centrum Informacji**

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

◆ **Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego**

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

◆ **Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej**

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

◆ **Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin**

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

◆ **Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie**

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,
33 479 49 19

◆ **Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)**

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

◆ **Punkt Interwencji Kryzysowej**

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

◆ **Hospicjum Domowe**

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

◆ **GRUPA AA**

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54

Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17.00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

◆ **Klub Abstynenta „Familia”**

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16.00–20.00 i wt., śr. 11.00–15.00

◆ **Punkt ds. narkomanii**

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w g. 13:00-17:00. w piątki w g. 11:00-15:00

◆ **Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”**

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.byczazem.com

◆ **Miejski Zarząd Dróg**

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

◆ **Pogotowia**

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

◆ **Starostwo Powiatowe**

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

◆ **Straż Miejska**

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

◆ **Szpital Śląski**

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

◆ **Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.**

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, zbm.cieszyn.pl

◆ **Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.**

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

◆ **Dyżury aptek**

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

Oficjalny profil Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn.

Oficjalny profil miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.

INFORMACJA SMS

Chcesz otrzymywać ważne informacje z miasta bezpośrednio na swój telefon? Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym i otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.



Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746,

Nakład: 5.500 szt

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie

Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn,

tel. 33 479 42 00,

e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek, Łukasz Kazimierowicz, Barbara Stelmach-Kubaszczyk, Malwina Tomica

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: MALOF design Agnieszka Krasicka

Druk: Wydawnictwo "Triada" Wojciech Wicher, 42-580 Wojkowice, ul. Plaka 34

PSY I KOTY DO ADOPCJI

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".



KROKIET kocha wylegiwanie się na drapak i w ramionach człowieka. Jest pełen energii i chętny do zabawy, lubi się też wspinać po drapak. Jest w pełni socjalizowany, łagodny i uwielbia być głośkany. Korzysta z kuwety, ma apetyt i jest dobrze odżywiony. Krokiet ma 4 miesiące, jest zdrowy i gotowy do znalezienia nowego domu. Jest odrobaczony, zaszczepiony i testowany na choroby FIV/FelV (-). Niedługo zostanie też zaszczepiony i wykastrowany. Kontakt w sprawie adopcji lub domu tymczasowego dla kotów – Patrycja, tel. 605 118 117.



ROKI to kolejny schronikowy przyjaciel. Jest wyjątkowo fajnym psem, bardzo lubianym i regularnie dopieszczanym przez wolontariuszy. Uwielbia drapanie po brzuszku! Został znaleziony w bieżącym roku w Zembrzydowicach. Obecnie ma około 7 lat. Jest kundelkiem, o ciemnym umaszczeniu, średniej wielkości – w kłębie ma około 45 cm. Na smyczy chodzi ładnie. W trakcie spacerów z wolontariuszami nie wykazuje agresji w stosunku do pozostałych psiaków. Niestety na terenie schroniska nie mieliśmy możliwości sprawdzenia jego stosunku do kotów i pozostałych zwierząt innego gatunku, typu: króliki, kury itp. Roki z pewnością odnajdzie się w domu z ogrodem, zapraszamy na spacer zapoznawczy z naszym Ulubieńcem! Numer ewidencyjny w schronisku 59/2021. Informacje w sprawie spaceru i adopcji – Basia, tel. 515 261 827.

Browar **na Słodowej**

Przy ulicy Śrutarskiej 39abc wznoszą się zabudowania dawnego browaru mieszczańskiego, odbudowanego po pożarze Cieszyna według projektu miejskiego budowniczego, Jana Drachnego, w roku 1810. Brakuje jedynie suszarni siodu, wysokiej budowli na kształt wieży, z parnikiem (kominem) na szczycie, która przylegała niegdyś do browaru od strony Młyńskiej Bramy. W XIX w. ten odcinek ulicy Śrutarskiej nosił nazwę Malzgasse – ulica Słodowa.

Wejście do browaru zdobi wmurowany powyżej herb Cieszyna oraz pamiątkowa tablica, na której w owalnym wieńcu umieszczono inskrypcję w języku łacińskim, a ta niestety ze względu na nietrwałość piaskowca jest już w kilku miejscach nieczytelna: *AUSPICIA / ..FRANCISCE IMPERATOR OPERI / C.. ALBERTI DUCIS TESCHIN. AUXILIE / SENATUS AUCTORITATE / TRIBUNATUS CONSILIO / A.. CEREALI / CIVIUM SALUTI / SUREXIT.* W przekładzie na język polski inskrypcja głosi: *Pod auspicjami cesarza Franciszka i przy wsparciu Alberta księcia cieszyńskiego zbudowano na podstawie uchwały Rady przy pomocy burmistrza ten browar na pomyslnosc obywateli.* Ów nowy browar wraz ze słodownią poświęcony został 21. lipca 1810 roku, a już dnia następnego, 22. lipca, w dzień św. Marii Magdaleny, patronki kościoła parafialnego, stał się on areną hucznej świętowania obchodów tysiąclecia założenia Cieszyna.

Świętowanie jubileuszu rozpoczęło się o świcie dźwiękiem dzwonów oraz nabożeństwami i procesjami: pierwsza procesja udała się o piątej rano z kościoła parafialnego do kościoła św. Jerzego,

gdzie kazanie w języku polskim wygłosił proboszcz Gorgosz z Dębowca. Następnie procesja wróciła do kościoła parafialnego, gdzie odprawiona została o ósmej msza z kazaniem w języku niemieckim, a o 10. z kazaniem w języku polskim, wygłoszonym przez proboszcza Opolskiego z Frysztatu, po czym uroczystie odśpiewano *Te Deum*.

Po południu w budynku słodowni przy browarze mieszczańskim na uroczystym obiedzie spotkało się trzystu zacnych gości, którymi byli członkowie władz miejskich

Wieczorem rozpoczął się w słodowni wielki bal, który zgromadził ponad 1500 mieszczan. Każdy z gości otrzymał porcję pieczeni, pieczywo i butelkę wina. Huczną zabawę przerwał dopiero świt!

i cechowych, duchowieństwo katolickie i niekatolickie, korpus oficerski, urzędnicy oraz dwunastu najstarszych mieszczan. Obiad zakończył koncert amatorskiej grupy muzycznej, która wykonała oratorium *Pory roku* Josepha Haydna.

W geście dobroczynnym magistrat postanowił tego dnia na koszt miasta nakarmić i napoić dwudziestu miejskich biedaków, a dwóch z nich odziać.

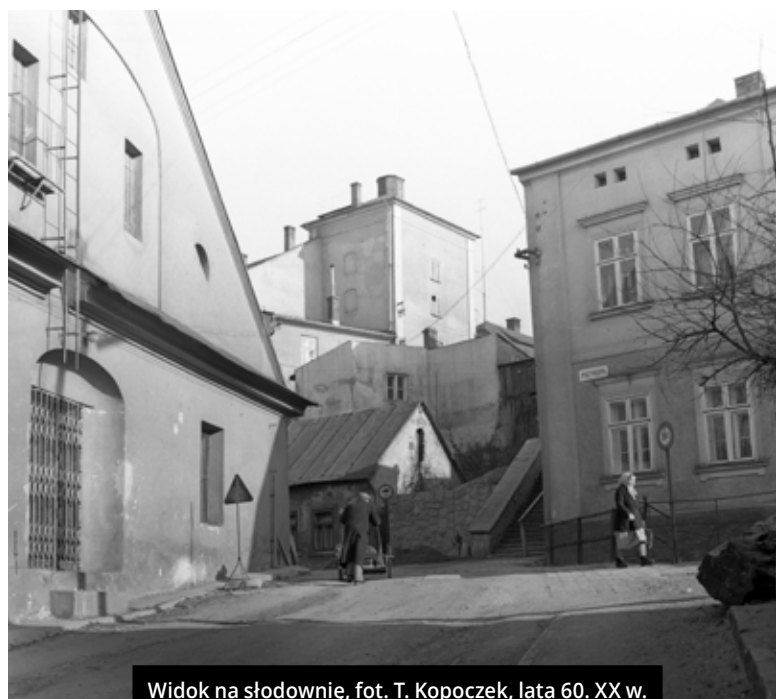
O szóstej wieczorem rozpoczął się w słodowni wielki bal, który zgromadził ponad 1500 mieszczan – taką liczbę podał jego uczestnik, kronikarz i ówczesny syndyk miejski, a od roku 1814 burmistrz Cieszyna, Alois Kaufmann. Każdy z gości otrzymał porcję pieczeni, pieczywo i butelkę wina. Muzyka konkurowała ze strzałami na wiwat, a huczną zabawę, nad której przebiegiem czuwała kompania grenadierów, przerwał dopiero świt!

Następnego dnia miejski jubileusz świętowali w swoim domu modlitwy przy ul. Mennicznej śpiewem i przemówieniami cieszyńscy żydzi. ♦

IRENA FRENCH
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO



Fasada browaru z pamiątkową tablicą, fot. T. Kopoczek, lata 60. XX w.



Widok na słodownię, fot. T. Kopoczek, lata 60. XX w.